



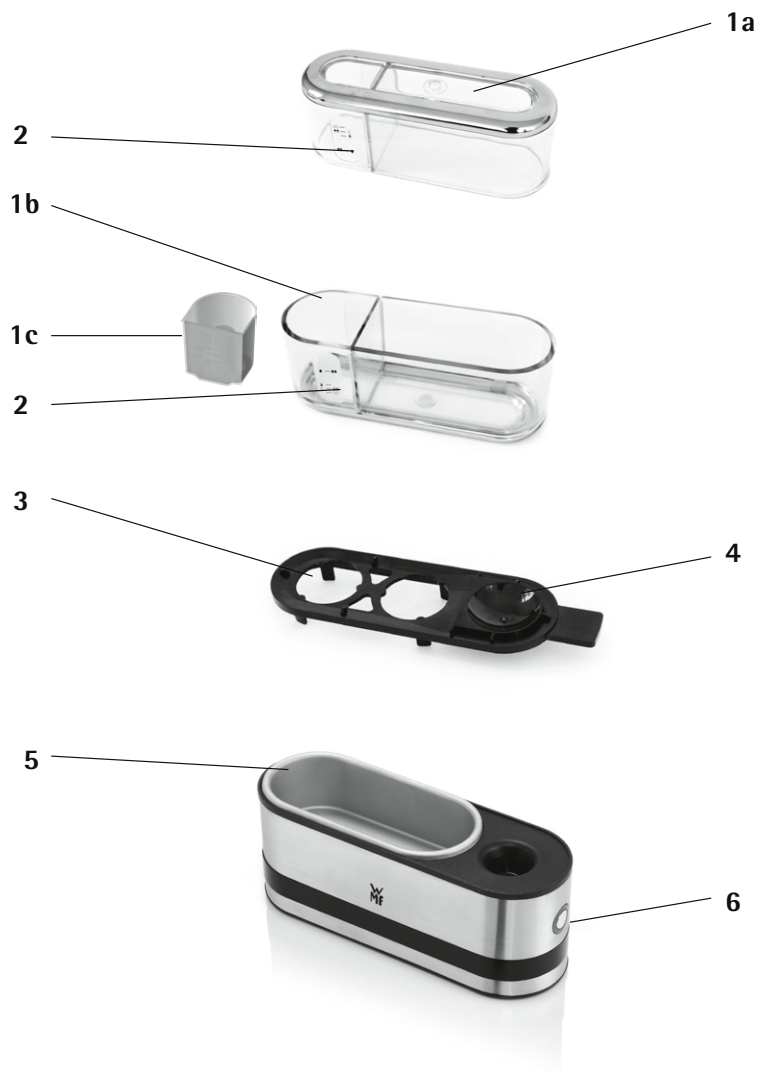
2-EGG COOKER

KITCHENMINIS



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK
OVERVIEW OF COMPONENTS



2-EGG COOKER
KITCHENMINIS



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating instructions	10
FR	Notice d'utilisation	14
ES	Instrucciones de uso	18
IT	Istruzioni per l'uso	22
BG	Ръководство за обслужване	26
DK	Brugsvejledning	30
FI	Käyttöohje	34
NL	Gebruiksaanwijzing	38
NO	Bruksanvisning	42
PT	Manual de instruções	46
RU	Инструкция по эксплуатации	50
SE	Bruksanvisning	54
TR	Kullanım kılavuzu	58

Bedienungsanleitung

2-Eier-Kocher

Komponenten

1. a) Haube mit integriertem Wasserdosierer
b) Integrierter Wasserdosierer
c) Messbecher
2. Grifffläche
3. Eiereinsatz
4. Eipick
5. Edelstahlheizschale
6. Ein/Aus-Taste

Vor der Verwendung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Anleitung enthält wichtige Angaben zum Betrieb, zur Reinigung und Pflege des Geräts.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem sicheren Ort auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an künftige Nachbenutzer weiter.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden. Beachten Sie bei Verwendung des Geräts immer die Sicherheitshinweise. Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden führen. Für eventuelle Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, wird keine Haftung übernommen. Beachten Sie die Garantiehinweise.

Entfernen Sie vor der Montage und erstmaligen Verwendung des Geräts alle Schutzfolien und alle vorhandenen Aufkleber vollständig. Es dürfen keine Verpackungsreste am und im Gerät verbleiben. Reinigen Sie die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden und abnehmbaren Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Prüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Vollständigkeit und Beschädigungen.

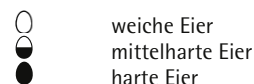
Nehmen Sie das Gerät bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern benachrichtigen Sie den Kundendienst. Die entsprechenden Kontaktdaten entnehmen Sie bitte der Garantie.

Verwendung

Sie können mit dem Gerät ein oder zwei Eier punktgenau zubereiten, Sie haben dabei die Wahl zwischen weichen, mittelharten und harten Eiern. Mit WMF KÜCHENminis 2-Eier-Kocher können Sie Eier der Größe S-XL zubereiten.

Wasserdosierer

Der Wasserdosierer (1b) ist in der Haube (1a) integriert. Die Haube mit integriertem Wasserdosierer (1a) besteht aus hochwertigem Tritan®. Bei den im Wasserdosierer (1b) angegebenen Wassermengen handelt es sich um Richtwerte für 1 bzw. 2 Eier der Größe M. Abweichungen können durch die Größe, Aufbewahrungszeit und Temperatur der Eier entstehen. Die Symbole für die unterschiedlichen Härtegrade und Anzahl der Eier sind am Wasserdosierer angebracht.



○ weiche Eier
◐ mittelharte Eier
● harte Eier

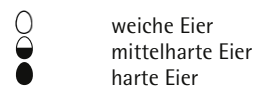
Wenn Sie größere Eier verwenden, füllen Sie etwas mehr Wasser ein, für kleinere Eier etwas weniger.

Sollten die Eier zu weich sein, füllen Sie beim nächsten Mal etwas mehr Wasser ein. Sind die Eier zu hart, etwas weniger Wasser einfüllen.

Messbecher

Alternativ zum integrierten Wasserdosierer (1b) können Sie auch den mitgelieferten Messbecher (1c) verwenden. Dieser befindet sich in der Haube (1a), kann einfach entnommen und zum Aufbewahren wieder eingesetzt werden.

Die Symbole für die unterschiedlichen Härtegrade und Anzahl der Eier sind am Messbecher angebracht.



○ weiche Eier
◐ mittelharte Eier
● harte Eier



Für den jeweiligen Eieranzahl bzw. Härtegrad ist ein Bereich angegeben. Füllen Sie das Wasser für Eier der Größe S nur bis zum unteren, für Eier der Größe XL bis zum oberen Rand des jeweiligen Bereiches.

Abweichungen können durch die Größe, Aufbewahrungszeit und Temperatur der Eier entstehen.

Eipick

Um das Aufplatzen der Eier beim Kochen zu vermeiden, können Sie die Eier an der stumpfen Seite mit dem Eipick (4) anstechen. Dieser ist auf dem Eiereinsatz (3) angebracht.

Inbetriebnahme

- Wickeln Sie das Anschlussleitung bis zur gewünschten Länge ab. Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung können Sie am Boden des Eierkochers aufwickeln. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, rutschfeste und ebene, waagerechte Unterlage auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Nehmen Sie die Haube (1a) mit dem integrierten Wasserdosierer ab. Fassen Sie die Haube (1a) immer nur an den Griffflächen (2) an.
- Füllen Sie nun abhängig von der Anzahl der Eier (1 oder 2) sowie des gewünschten Härtegrades die benötigte Menge Wasser in den Wasserdosierer (1b). Alternativ können Sie auch den mitgelieferten Messbecher (1c) verwenden.
- Geben Sie die abgemessene Wassermenge in die kalte Heizschale (5). Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr Wasser in die Heizschale (5) einfüllen, als für die gewünschte Zubereitung angegeben ist. Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Wasser überkocht.
- Legen Sie die Eier auf den Eiereinsatz (3) und setzen Sie die Haube (1a) auf das Gerät.

- Stecken Sie erst jetzt den Netzstecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste (6) ein, die Kontrollleuchte leuchtet weiß und zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.
- Sobald die Eier fertig sind, ertönt ein Signalton. Schalten Sie das Gerät an der Ein/Aus-Taste (6) aus und ziehen Sie den Netzstecker. Hinweis: Sie können das Gerät jederzeit durch Drücken der Ein/Aus-Taste (6) wieder ausschalten.
- Heben Sie vorsichtig die Haube (1a) ab. Fassen Sie die Haube (1a) immer nur an den Griffflächen (2) an.
Achtung: Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf!
- Nehmen Sie den Eiereinsatz (3) heraus und schrecken Sie die Eier unter kaltem Wasser ab, damit diese nicht nachgaren. Zum Anrichten der Eier können Sie auch den Eiereinsatz (3) verwenden.

Sicherheitssystem

Ein Thermostat schützt den Eierkocher bei versehentlichem Betrieb ohne Wasser vor Überhitzung, indem er das Gerät abschaltet. Vor einer erneuten Inbetriebnahme den Eierkocher unbedingt abkühlen lassen.

Sollte bei unsachgemäßem Gebrauch der erste Thermostat versagen, so sorgt ein zusätzlicher Temperaturbegrenzer für einen zuverlässigen Schutz.

Reinigung und Pflege

Reinigung

Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen und anschließend trockenreiben. Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Die Heizschale (5) besteht aus nichtrostendem Edelstahl. Sollten sich dennoch Rostflecken zeigen, so sind dies nur auf der Oberfläche festhaftende Ablagerungen. Sie sollten sofort mit einem Edelstahl-Putzmittel entfernt werden.

Eiereinsatz (3) und Haube mit integriertem Wasserdosierer (1a) bestehen aus hochwertigem Tritan® und können in der Spülmaschine gereinigt werden.

Entkalkung

Kalkablagerungen führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes und das Kochergebnis. Es schaltet vorzeitig ab, wenn die Kalkschicht zu stark ist. Sie ist dann nur noch sehr schwer zu entfernen.

Bitte entkalken Sie Ihr Gerät regelmäßig mit einem hochwertigen und dafür geeignetem handelsüblichen Entkalkungsmittel.

- Gerät vor der Entkalkung vom Netz trennen und abkühlen lassen.
- Entkalkungsmittel in die Heizschale (3) einfüllen und Gerät stehen lassen, bis der Kalkbelag am Boden entfernt ist. Lösung während der Entkalkung nicht erhitzen.
- Anschließend ausgießen und gründlich mit kaltem Leitungswasser und einem Tuch nachreinigen. Nicht unter fließendem Wasser ausspülen. Feuchtigkeit könnte in den Eierkocher eindringen!

Achtung, für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Leistungsaufnahme: 250 W
 Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,0	-
Standby	-	-
Standby mit Zusatzinformationen	-	-
Vernetzter Betrieb	-	-

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Umweltschutz



Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

Operating instructions

2-Egg-Boiler

Components

1. a) Cover with integrated water measuring device
b) Integrated water measuring device
c) Measuring mug
2. Gripping surface
3. Egg insert
4. Egg piercer
5. Stainless steel heating bowl
6. On/off button

Before use

Please read the instruction manual carefully and keep it for future reference. The manual contains important information regarding the operation, cleaning, and care of the appliance.

Store the user manual in a safe place and pass it on to any future users along with the appliance.

The appliance must only be used for its intended purpose and in accordance with the instruction manual. Always observe the safety instructions when using the appliance.

Improper use can result in damage. No liability will be accepted for any damage resulting from failure to follow the instructions in the manual. Please observe the warranty information.

Before assembly and first use, remove all protective films and any existing stickers completely. No packaging residue should remain on or inside the appliance. Clean all parts that come into contact with food and all removable parts as described in the "Cleaning and Care" section.

Check the appliance and accessories for completeness and damage. Do not operate the appliance if parts are missing or damaged. Instead, contact customer service. You can find the relevant contact details in the warranty information.

Use

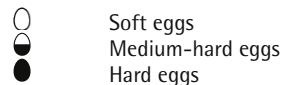
You can use the appliance to cook one or two eggs with the utmost precision, and you can choose between soft, medium-hard or hard-boiled eggs. The WMF KITCHENminis two egg boiler is suitable for cooking S-XL eggs.

Water measuring device

The water measuring device (1b) is integrated into the cover (1a). The cover with integrated water measuring device (1a) is made of high-quality Tritan®. The water quantities specified on the water measuring device (1b) are guide values for one or two medium-sized eggs.

Deviations can occur due to the size, storage time and temperature of the eggs.

The symbols for the different levels of hardness and the number of eggs are indicated on the water measuring device.

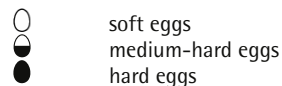


If you are using larger eggs add a little more water, and for smaller eggs use a little less. If the eggs are too soft, add a little more water next time. If the eggs are too hard, use a little less water next time.

Measuring mug

As an alternative to the integrated water measuring device (1b), you can also use the measuring mug (1c) provided. This is located beneath the cover (1a) and you can simply remove it and then return it for storage.

The symbols for the different levels of hardness and the number of eggs are indicated on the measuring mug.



A range is specified for each level of hardness and number of eggs.

For size S eggs only fill with water to the lower range. For size XL eggs fill to the top edge of the respective range.

Deviations may occur due to the size, storage time and temperature of the eggs.

Egg piercer

To prevent the eggs from exploding during cooking, use the egg piercer (4) to pierce the underside of the eggs. The egg piercer is attached to the egg insert (3).

Starting up the appliance

- Unwind the cable to the required length. You can wind the remaining non-required cable onto the base of the egg boiler. Place the appliance on a dry, slip-resistant and even horizontal surface.
Make sure the appliance is not connected to the mains power supply.
- Remove the cover (1a) with the integrated water measuring device. Always use the gripping surfaces (2) when handling the cover (1a).
- Depending on the number of eggs (one or two) and the desired level of hardness, you now fill the the water measuring device (1b) with the required water quantity. Alternatively, you can use the measuring mug (1c) provided.
- Pour the measured water quantity into the cold heating bowl (5).
Make sure you do not fill the heating bowl (5) with more water than is specified for the desired preparation. Otherwise you risk overboiling the water.
- Place the eggs on the egg insert (3) and fit the cover (1a) on the appliance.
- Now you can insert the mains plug into the socket.
- Press the On/off button (6) to turn the appliance on; the indicator light is lit white to indicate that the appliance is in operation.

- Once the eggs are cooked, the appliance emits an acoustic signal. Press the On/off button (6) on the appliance to turn it off and then pull out the mains plug.
Note: You can turn the appliance off again at any time by pressing the On/off button (6).
- Carefully remove the cover (1a). Always use the gripping surfaces (2) when handling the cover (1a).
Warning: Risk of scalding from escaping steam!
- Remove the egg insert (3) and rinse the eggs under cold water so that they do not continue to cook.
You can also use the egg insert (3) to serve the eggs.

Safety system

If the egg boiler is operated accidentally without water, a thermostat switches the appliance off to protect it from overheating. You must allow the egg boiler to cool down before you operate it again.
Should the first thermostat malfunction due to improper use, an additional temperature limiter provides reliable protection.

Cleaning and care

Cleaning

Remove the mains plug and allow the appliance to cool down. Do not immerse the appliance in water, but rather clean it using a damp cloth with a little washing-up liquid and then dry it. Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.
The heating bowl (5) is made of stainless steel. If rust spots do appear however, they are only deposits that have formed on the surface. You must remove these immediately using a stainless steel cleaning agent.
The egg insert (3) and cover with integrated water measuring device (1a) are made of high-quality Tritan® and can be cleaned in the dishwasher.

Descaling

Limescale deposits lead to energy loss and adversely affect the lifespan of the appliance as well as the cooking results. The appliance switches off prematurely if the layer of limescale is too thick. The limescale is then very difficult to remove.
Please descale your appliance regularly using a high-quality, commercially available descaling agent suitable for this purpose.

- Prior to descaling, unplug the appliance from the mains and allow it to cool down.
- Pour descaling agent into the heating bowl (5) and leave the appliance to stand until the limescale has detached from the base. Do not heat the solution during descaling.
- Then pour out the water and clean thoroughly with cold tap water and a cloth. Do not rinse under running water. Moisture could penetrate the egg cooker!


Caution: the warranty does not cover damage caused by failure to observe the descaling instructions.

Technical data

Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
Power consumption: 250 W
Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:



MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.0	-
Standby	-	-
Standby with additional information	-	-
Networked standby	-	-

 The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

Environment



Environment protection first!

-  Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
-  Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

Notice d'utilisation

Cuit-œufs pour deux œufs

Composants

1. a) Couvercle avec doseur d'eau intégré
b) Doseur d'eau intégré
c) Bol gradué
2. Poignées
3. Support à œufs
4. Pique-œuf
5. Coque chauffante en inox
6. Touche marche/arrêt

Avant l'utilisation

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour une consultation ultérieure. Les instructions contiennent des informations importantes sur le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Conservez les instructions d'utilisation dans un endroit sûr et transmettez-les avec l'appareil aux futurs utilisateurs.

L'appareil ne doit être utilisé que pour son usage prévu et conformément aux instructions d'utilisation. Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant de la non-observation des instructions. Veuillez noter les informations sur la garantie.

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez complètement tous les films protecteurs et tous les autocollants existants. Aucun résidu d'emballage ne doit rester sur ou à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez les pièces amovibles en contact avec les aliments comme décrit dans le chapitre „Nettoyage et entretien”.

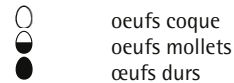
Vérifiez si l'appareil et les accessoires sont complets et non endommagés. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service clientèle. Veuillez consulter la garantie pour les coordonnées appropriées.

Utilisation

L'appareil vous permet de cuire avec précision un ou deux œufs, vous avez le choix entre des œufs coque, mollets ou durs. Grâce au cuit-œufs WMF KITCHENminis pour deux œufs, vous pouvez préparer des œufs des tailles S à XL.

Doseur d'eau

Le doseur d'eau (1b) est intégré dans le couvercle (1a). Le couvercle avec doseur d'eau (1a) intégré se compose de Tritan®. Le doseur d'eau (1b) avec indication des quantités d'eau donne des valeurs indicatives pour un ou deux œufs de taille M. La taille, la durée de conservation et la température peuvent entraîner des fluctuations. Les symboles indiquant les différents degrés de dureté et le nombre d'œufs se trouvent sur le doseur d'eau.

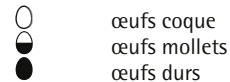


Si vous utilisez de gros œufs, rajoutez un peu d'eau et, pour les plus petits œufs, versez-en un peu moins.
Si les œufs ne sont pas assez cuits, rajoutez un peu plus d'eau la prochaine fois. Si les œufs sont trop durs, mettez un peu moins d'eau.

Bol gradué

Vous pouvez également utiliser le bol gradué (1b) fourni en alternative au doseur d'eau intégré. Celui-ci se trouve dans le capot (1a), peut être retiré facilement et remis en place pour stockage.

Les symboles concernant les différentes durées de cuisson et le nombre d'œufs sont indiqués sur le bol gradué (1c).



Une zone est indiquée pour chaque durée de cuisson et le nombre d'œufs. Remplissez d'eau pour la zone respective, jusqu'au niveau inférieur pour les œufs de petite taille et jusqu'au niveau supérieur pour les gros œufs.

Des écarts peuvent exister en fonction de la taille, de la durée de conservation et de la température.

Pique-œuf

Afin d'éviter que les œufs éclatent lors de la cuisson, percez-les sur leur côté rond avec le pique-œuf (4). Celui-ci se trouve sur le support d'œufs (3).

Mise en service

- Déroulez le câble sur la longueur souhaitée. Vous pouvez enrouler le reste du câble dont vous n'avez pas besoin autour du fond du cuit-œufs. Posez l'appareil sur une surface sèche, antidérapante, plane et horizontale. Veillez à ce que l'appareil soit débranché du secteur.
- Retirez le couvercle (1a) avec doseur d'eau intégré. Ne saisissez le couvercle (1a) qu'aux poignées (2).
- Remplissez maintenant la quantité d'eau souhaitée, peu importe le nombre d'œufs (1 ou 2) ou la quantité d'eau nécessaire du doseur d'eau (1b). Vous pouvez également utiliser le verre gradué (1c) fourni.
- Versez la quantité d'eau mesurée dans la coque chauffante (5). Veillez à ne pas verser plus d'eau dans la coque chauffante (5) qu'il n'est indiqué pour la préparation souhaitée. Sinon, l'eau risque de déborder.
- Posez les œufs sur le support (3) et posez le couvercle (1a) sur l'appareil.

- Branchez l'appareil seulement ensuite.
- Allumez l'appareil avec la touche marche / arrêt (6), la diode de contrôle s'allume en blanc et indique que l'appareil fonctionne.
- Dès que les œufs sont cuits, un signal sonore retentit. Éteignez l'appareil avec la touche marche / arrêt (6) et débranchez la fiche. Remarque : Vous pouvez à tout moment à nouveau éteindre l'appareil en appuyant sur la touche marche / arrêt (6).
- Soulevez prudemment le couvercle (1a). Ne saisissez le couvercle (1a) qu'aux poignées (2).
Attention: Danger d'ébouillantage par la vapeur qui s'échappe !
- Retirez le support à œufs (3) et passez les œufs sous l'eau froide pour qu'ils ne continuent pas à cuire. Vous pouvez aussi utiliser le support (3) pour présenter les œufs.

Système de sécurité

Un thermostat protège le cuit-œufs d'une surchauffe si l'appareil est mis accidentellement en marche sans eau en éteignant l'appareil. Laissez absolument refroidir le cuit-œufs avant de le remettre en service.

Si le premier thermostat devait tomber en panne lors d'une utilisation non conforme, un limiteur thermique supplémentaire apporte une sécurité fiable.

Nettoyage et Entretien

Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, mais l'essuyer avec un chiffon humide, imbibé d'un peu d'agent de rinçage et le sécher ensuite. Ne pas utiliser de nettoyants corrosifs ou abrasifs.

La coque chauffante (5) est composée d'acier inoxydable. Si toutefois des taches de rouille devaient apparaître, il s'agit uniquement de dépôts qui adhèrent à la surface. Ils devraient être enlevés immédiatement avec un agent nettoyant spécial pour aciers inoxydables.

Le support à œufs (3) avec couvercle et doseur d'eau intégré (1a) se compose de Tritan®, ces éléments peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

Détartrer

Des dépôts calcaires peuvent causer des pertes d'énergie et influencent la durée de vie de l'appareil, ainsi que le résultat de cuisson. L'appareil s'éteint trop tôt si la couche calcaire est trop importante. Cette couche se laisse alors très difficilement enlever.

Veillez détartrer régulièrement votre appareil à l'aide d'un détartreur de haute qualité adapté, disponible dans le commerce.

- Débrancher l'appareil avant le détartrage et le laisser refroidir.
- Remplir la coupe de chauffe (3) d'agent détartreur et ne pas faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que la couche calcaire sur le fond ait disparu. Ne pas chauffer la solution durant le processus de détartrage.
- Videz ensuite l'appareil et nettoyez-le soigneusement à l'eau froide du robinet à l'aide d'un chiffon. Ne rincez pas sous l'eau courante. De l'humidité pourrait pénétrer dans le cuiseur à œufs !

Attention, aucun droit à garantie n'est engagé pour des dommages dus au non-respect des prescriptions du détartrage.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220–240 V~ 50–60 Hz
Puissance : 250 W
Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,0	-
Veille	-	-
Mise en veille avec informations complémentaires	-	-
Veille en réseau	-	-

 L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Modifications possibles.

Instrucciones de uso

Hervidor de 2 huevos

Componentes

1. a) Cubierta con dosificador de agua integrado
b) Dosificador de agua integrado
c) Recipiente medidor
2. Superficie de manejo
3. Interior para huevos
4. Alfiler
5. Bandeja calefactora de acero inoxidable
6. Tecla de encendido/apagado

Antes de usar

Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Las instrucciones contienen información importante sobre el funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del aparato.

Guarde las instrucciones de uso en un lugar seguro y páselas junto con el aparato a los futuros usuarios.

El aparato solo debe usarse para el propósito previsto y de acuerdo con las instrucciones de uso. Siempre observe las advertencias de seguridad al usar el aparato.

El uso inadecuado puede provocar daños. No aceptamos ninguna responsabilidad por cualquier daño resultante de la no observación de las instrucciones. Por favor, tenga en cuenta la información de la garantía.

Antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, retire completamente todas las películas protectoras y todas las pegatinas existentes. No debe quedar ningún residuo de embalaje sobre o dentro del aparato. Limpie las partes extraíbles que están en contacto con los alimentos como se describe en el capítulo „Limpieza y cuidado“.

Verifique si el aparato y los accesorios están completos y sin daños. Si faltan piezas o están dañadas, no opere el aparato y contacte con el servicio de atención al cliente. Consulte la garantía para obtener la información de contacto relevante.

Utilización

Con el aparato puede cocer con precisión uno o dos huevos, pudiendo elegir entre huevos blandos, semiduros o duros. Con el hervidor de 2 huevos WMF KITCHENminis puede preparar huevos de los tamaños S hasta XL.

Dosificador de agua

El dosificador de agua (1b) está integrado en la cubierta (1a). La cubierta con el dosificador de agua integrado (1a) está hecha de Tritan®. Las cantidades de agua indicadas en el dosificador de agua (1b) son valores orientativos para 1 o 2 huevos del tamaño M. Pueden producirse divergencias a consecuencia del tamaño, el tiempo de almacenamiento y la temperatura de los huevos.

Los símbolos para los diferentes grados de dureza y la cantidad de los huevos se encuentran en el dosificador de agua.

- huevos blandos
- ◐ huevos semiduros
- huevos duros

Si cuece huevos más grandes, ponga un poco más de agua; para huevos más pequeños, un poco menos.

Si los huevos quedan demasiado blandos, ponga la próxima vez un poco más de agua. Si los huevos quedan demasiado duros, utilice un poco menos de agua.

Recipiente medidor

Además del dosificador de agua (1b) integrado puede utilizar alternativamente el recipiente medidor suministrado. Está ubicado en la tapa (1a) y se puede extraer y guardar fácilmente. Los símbolos de los distintos grados de dureza y el número de huevos figuran en el recipiente medidor (1c).

- huevos blandos
- ◐ huevos semiduros
- huevos duros



Se ha dispuesto un margen para el grado de dureza y el número de huevos en cuestión.

Para huevos de tamaño S agregue agua hasta el borde inferior; para huevos de tamaño XL hasta el borde superior del margen correspondiente.

Puede haber divergencias debido al tamaño, tiempo de conservación y temperatura de los huevos.

Alfiler para pinchar los huevos

Para evitar que los huevos se revienten mientras se cuecen, puede pincharlos en el extremo más ancho con el alfiler (4). Este se encuentra en el interior para los huevos (3).

Puesta en funcionamiento

- Desenrolle el cable hasta la longitud que desee. Puede enrollar la longitud del cable de conexión que no necesite en el suelo del hervidor de huevos. Coloque el aparato sobre una base seca, antideslizante, plana y horizontal. El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica.
- Retire la cubierta (1a) con el dosificador de agua integrado. Sujete la cubierta (1a) siempre solo por las superficies de manejo (2).
- Mida con el dosificador de agua (1b) la cantidad de agua necesaria para la cantidad de huevos (1 o 2) y el grado de dureza que desee. Como alternativa puede usar también la jarra graduada (1c) suministrada.
- La cantidad de agua medida debe introducirse en la bandeja calefactora fría (5). Cerciórese de introducir en la bandeja calefactora (5) solo la cantidad de agua necesaria para la preparación deseada. En caso contrario el agua podría rebosarse al hervir.
- Coloque los huevos en el interior para huevos (3) y coloque la cubierta (1a) en el aparato.

- Solo ahora conecte el enchufe de red en la toma de corriente.
- Encienda el aparato con la tecla de encendido/apagado (6); la luz de control se ilumina en blanco, indicando que el aparato está funcionando.
- En cuanto los huevos están listos se escucha un tono de aviso. Apague el aparato con la tecla de encendido/apagado (6) y desenchufe el cable de red. Indicación: Puede apagar el aparato de nuevo en cualquier momento pulsando la tecla de encendido/apagado (6).
- Retire la cubierta (1a) con cuidado. Sostenga la cubierta (1a) siempre por las superficies de manejo (2).
Atención: ¡Peligro de quemaduras por vapor caliente!
- Saque el interior para huevos (3) y enfríe los huevos con agua fría para que no continúen cocinándose. También puede servir los huevos con el interior para huevos (3).

Sistema de seguridad

Un termostato protege el hervidor de huevos contra el sobrecalentamiento y lo desconecta en caso de que funcione sin agua por descuido. Antes de usar de nuevo el hervidor de huevos, deje que se enfríe.

En caso de que el primer termostato fallara por un uso indebido, un limitador de temperatura adicional garantiza una protección segura

Limpieza y cuidados

Limpieza

Desconecte el enchufe de red y deje enfriar el aparato. No sumerja el aparato en agua, solo límpielo con un paño húmedo y algo de detergente, y luego frótelo para secarlo bien. No utilice agentes de limpieza abrasivos o corrosivos.

La bandeja calefactora (5) está hecha de acero inoxidable. Si a pesar de ello aparecen manchas de óxido, se trata solo de residuos adheridos a la superficie. Debe eliminarlos de inmediato con un limpiador para acero inoxidable.

El interior para huevos (3) y la cubierta con el dosificador de agua integrado (1a) son de Tritan® de alta calidad y pueden limpiarse en el lavavajillas.

Descalcificación

Las deposiciones de cal dan lugar a pérdida de energía, reducen la vida útil del aparato y son desfavorables para el resultado de la preparación. Cuando tiene una gran capa de cal, el aparato se desconecta antes de tiempo. Esta es difícil de eliminar ya que está muy adherida. Descalcifique su aparato regularmente con un descalcificador de alta calidad adecuado y disponible en el mercado.

- Para descalcificar el aparato, desconéctelo primero y déjelo enfriar.
- Introduzca descalcificador en la bandeja calefactora (3) y no use el aparato hasta que se haya quitado la capa de cal del fondo. No caliente la solución mientras está descalcificando
- A continuación, vacíelo y límpielo a fondo con agua fría del grifo y un paño. No lo enjuague con agua corriente. ¡La humedad podría penetrar en el hervidor de huevos!

Atención: la garantía no cubre los daños provocados por no seguir las indicaciones de descalcificación.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energía: 250 W
Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,0	-
En espera	-	-
Espera con información adicional	-	-
Espera en red	-	-

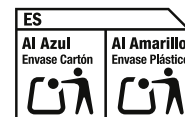
CE El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Protección del medioambiente



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

Istruzioni per l'uso

Cuociuova per 2 uova

Componenti

1. a) coperchio con dosatore d'acqua integrato
b) dosatore d'acqua integrato
c) misurino
2. superficie di presa
3. portauova
4. fora-uova
5. Vasca di cottura in acciaio inox
6. interruttore di accensione/spengimento

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per consultazioni future. Le istruzioni contengono informazioni importanti sul funzionamento, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Conservare attentamente le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e passarle ai futuri utenti insieme all'apparecchio.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. Quando si utilizza l'apparecchio, rispettare sempre le norme di sicurezza.

Un uso improprio può causare danni. Non assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Si prega di notare le informazioni sulla garanzia.

Prima di installare e utilizzare il dispositivo per la prima volta, rimuovere completamente tutti i film protettivi e tutti gli adesivi esistenti. Non devono rimanere residui di imballaggio sull'apparecchio o al suo interno. Pulire le parti rimovibili che entrano in contatto con gli alimenti come descritto nel capitolo „Pulizia e manutenzione“.

Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e non danneggiati. Se mancano pezzi o sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio clienti. Consultare la garanzia per le informazioni di contatto pertinenti.




Utilizzo

Questo apparecchio permette la cottura al punto giusto di uno o due uova scegliendo tra uova alla coque, con cottura media o sode. Con WMF KITCHENminis Cuociuova per 2 uova potete preparare uova di tutte le grandezze, dalla S alla XL.

Dosatore d'acqua

Il dosatore d'acqua (1b) è integrato nel coperchio (1a). Il coperchio con dosatore d'acqua integrato (1a) è realizzato in Tritan®. Le quantità d'acqua indicate sul dosatore d'acqua sono indicative e si riferiscono alla cottura di 1 o 2 uova della grandezza M. Possibili variazioni dipendono da grandezza, tempo di conservazione e temperatura delle uova.

Le icone con i diversi gradi di cottura e il numero di uova sono collocate sul dosatore d'acqua.

-  uova alla coque
-  uova con cottura media
-  uova sode




Per uova più grandi basta versare un po' d'acqua in più, per uova più piccoli invece un po' d'acqua in meno.

Se le uova risultano essere troppo poco cotte, versare un po' d'acqua in più al prossimo utilizzo. Se le uova risultano essere troppo sode, versare un po' d'acqua in meno.

Misurino

In alternativa al dosatore d'acqua (1b) è possibile usare il misurino fornito. Esso si trova nel coperchio (1a) e può essere facilmente rimosso e riposizionato.

Le icone con i diversi gradi di cottura e il numero di uova sono collocate sul misurino (1c).

-  uova alla coque
-  uova con cottura media
-  uova sode



È indicata un'area per il rispettivo grado di durezza o numero di uova. Versare l'acqua per le uova della grandezza S fino al bordo inferiore, per le uova della grandezza XL fino al bordo superiore della rispettiva area.

Possono verificarsi delle variazioni a seconda della grandezza, del tempo di conservazione e della temperatura delle uova.

Fora-uova

Per evitare la rottura del guscio durante la cottura, praticare con il fora-uova (4) un foro sul lato ottuso dell'uovo. Il fora-uova è collocato sul portauova (3).

Prima messa in servizio

- Svolgere il cavo alla lunghezza desiderata. Avvolgere la lunghezza del cavo di collegamento in eccesso intorno alla base del cuociuova. Posizionare l'apparecchio sopra un piano asciutto, antiscivolo e orizzontale, a livello. Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla presa di corrente.
- Togliere il coperchio (1a) con dosatore d'acqua integrato. Afferrare il coperchio (1a) solo ed esclusivamente dalle superfici di presa (2).
- A questo punto riempire il dosatore d'acqua (1b) con la quantità d'acqua necessaria, in funzione del numero di uova (1 o 2) e del grado di cottura desiderato. In alternativa è possibile usare il misurino fornito (1c).
- Versare la quantità d'acqua misurata nella vasca di cottura (5) fredda. Fare attenzione a non versare nella vasca (5) più acqua del necessario per raggiungere il grado di cottura desiderato. Altrimenti c'è il rischio che l'acqua trabocchi durante la cottura.
- Deporre le uova sul portauova (3) e posizionare il coperchio (1b) sull'apparecchio.

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore di accensione/spengimento (6), la spia di controllo diventa bianca indicando che l'apparecchio è in funzione.
- A fine cottura viene emesso un segnale acustico.
Spegnerne l'apparecchio attraverso l'interruttore di accensione/spengimento (6) e togliere la spina dalla presa.
Nota: Premendo l'interruttore di accensione/spengimento (6) è possibile spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento.
- Sollevare il coperchio (1a) con cautela. Afferrare il coperchio (1a) solo ed esclusivamente dalle superfici di presa (2).
Attenzione: Pericolo di ustione dovuto al vapore che fuoriesce.
- Estrarre il portauova (3) e raffreddare le uova con l'acqua fredda per fermare la cottura. Potete servire le uova anche con il portauova (3).

Sistema di sicurezza

Un termostato protegge il cuociuova da surriscaldamento in caso di accensioni involontarie in assenza di acqua, spegnendo l'apparecchio. Fare raffreddare il cuociuova prima di riutilizzarlo.

Se in caso di uso improprio dovesse guastarsi il primo termostato, un ulteriore limitatore della temperatura provvede ad una protezione affidabile.

Pulizia e manutenzione

Pulizia

Estrarre il connettore di rete e far raffreddare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua, bensì strofinarlo con un panno umido, a cui sia stato aggiunto un po' di detersivo e successivamente asciugarlo. Non usare detersivi corrosivi e abrasivi.
La vasca di cottura (5) è realizzata in acciaio inox. Se ciononostante dovessero comparire delle macchie di ruggine, queste sono soltanto depositi rimasti attaccati sulla superficie. Essi devono essere rimossi immediatamente con un detersivo per l'acciaio inox.
Portauova (3) e coperchio con dosatore d'acqua integrato (1a) sono realizzati in Tritan® di alta qualità e possono essere lavati in lavastoviglie.

Decalcificazione

I depositi di calcare portano a perdite energetiche e pregiudicano la durata dell'apparecchio e il risultato della cottura. L'apparecchio si spegne precocemente se lo strato di calcare è troppo spesso. A questo punto il deposito sarà difficile da rimuovere.

Si prega di decalcificare regolarmente l'apparecchio con un prodotto decalcificante di alta qualità disponibile in commercio.

- Staccare l'apparecchio dalla rete prima della decalcificazione e lasciarlo raffreddare.
- Versare il decalcificante nella vasca di cottura (3) e lasciare riposare l'apparecchio finché il calcare si stacca dal fondo. Non riscaldare la soluzione durante la decalcificazione.
- Successivamente, svuotare e pulire accuratamente con acqua fredda del rubinetto e un panno. Non risciacquare sotto l'acqua corrente. L'umidità potrebbe penetrare nel cuociuova!


Attenzione, per danni dovuti alla mancata osservanza delle disposizioni di decalcificazione decade ogni garanzia.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita: 250 W
Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,0	-
Standby	-	-
Standby con informazioni aggiuntive	-	-
Standby in rete	-	-

 L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

Ръководство за употреба

Уред за варене на 2 яйца

Компоненти

1. а) Капак с интегриран дозатор за вода
b) Интегриран дозатор за вода
c) Мерителна чашка
2. Зона за хващане
3. Поставка за яйца
4. Игла за пробиване на яйца
5. Нагревателна купа от неръждаема стомана
6. Булон Вкл./Изкл.

Преди употреба

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и ги запазете за бъдещи справки. Инструкциите съдържат важна информация за експлоатацията, почистването и поддръжката на уреда.

Съхранявайте инструкциите за експлоатация внимателно на сигурно място и ги предавайте заедно с уреда на бъдещите потребители.

Уредът може да се използва само по предназначение и съгласно инструкциите за експлоатация. Винаги спазвайте инструкциите за безопасност при използване на уреда. Неправилната употреба може да доведе до повреди. Ние не носим отговорност за никакви щети, причинени от неспазване на инструкциите. Моля, спазвайте гаранционната информация.

Преди да инсталирате и използвате устройството за първи път, напълно отстранете всички защитно фолио и всички съществуващи стикери. Не трябва да остават никакви остатъци от опаковки върху или вътре в устройството. Почистете подвижните части, които влизат в контакт с храната, както е описано в раздела "Почистване и поддръжка".

Проверете дали устройството и аксесоарите са непокътнати и не са повредени.

Ако липсват части или са повредени, не използвайте устройството и се свържете с отдел "Обслужване на клиенти". Моля, консултирайте се с гаранцията за съответната информация за контакт.

Използвайте

Можете да използвате уреда за варене на едно или две яйца с най-голяма прецизност, като избирате между рохки, средно твърди или твърдо сварени яйца. Уредът за варене на две яйца WMF KITCHENminis е подходящ за яйца с размер S–XL.

Уред за измерване на вода

Уредът за измерване на вода (1b) е интегриран в капака (1a). Капакът с интегриран уред за измерване на вода (1a) е изработен от висококачествен Tritan®. Количествата вода, посочени на уреда за измерване на вода (1b), са ориентировъчни стойности за едно или две яйца със среден размер. Възможни са отклонения в зависимост от размера, времето на съхранение и температурата на яйцата.

Символите за различните степени на твърдост и броя на яйцата са отбелязани на уреда за измерване на вода.

- Рохки яйца
- ◐ Средно твърди яйца
- Твърдо сварени яйца

Ако използвате по-големи яйца, добавете малко повече вода, а за по-малки яйца използвайте по-малко вода.

Ако яйцата са твърде рохки, добавете малко повече вода следващия път. Ако яйцата са твърде твърди, използвайте по-малко вода следващия път.

Мерителна чаша

Като алтернатива на интегрирания уред за измерване на вода (1b), можете да използвате предоставената мерителна чаша (1c). Тя се намира под капака (1a) и можете лесно да я извадите и след това да я върнете за съхранение.

Символите за различните степени на твърдост и броя на яйцата са отбелязани на мерителната чаша.

- рохки яйца
- ◐ средно твърди яйца
- твърдо сварени яйца



За всяка степен на твърдост и брой яйца е посочен диапазон. За яйца с размер S напълнете вода само до долната граница на диапазона. За яйца с размер XL напълнете до горния ръб на съответния диапазон.

Възможни са отклонения в зависимост от размера, времето на съхранение и температурата на яйцата.

Игла за пробиване на яйца

За да предотвратите спукването на яйцата по време на варене, използвайте иглата за пробиване на яйца (4), за да пробиете долната част на яйцата. Иглата за пробиване е прикрепена към поставката за яйца (3).

Включване на уреда

- Развийте кабела до необходимата дължина. Останалата ненужна част от кабела можете да навиете върху основата на уреда за варене на яйца. Поставете уреда върху суха, неплъзгаща се и равна хоризонтална повърхност. Уверете се, че уредът не е свързан към електрическата мрежа.
- Свалете капака (1a) с интегрирания уред за измерване на вода. Винаги използвайте повърхностите за захващане (2), когато боравите с капака (1a).
- В зависимост от броя на яйцата (едно или две) и желаната степен на твърдост, напълнете уреда за измерване на вода (1b) с необходимото количество вода. Като алтернатива можете да използвате предоставената мерителна чаша (1c).
- Изсипете измереното количество вода в студената нагревателна купа (5). Уверете се, че не пълните нагревателната купа (5) с повече вода, отколкото е посочено за желаната подготовка. В противен случай рискувате водата да изкипи.

- Поставете яйцата върху поставката за яйца (3) и сложете капака (1а) на уреда.
- Сега можете да включите щепсела в контакта.
- Натиснете бутона за включване/изключване (6), за да включите уреда; индикаторната светлина ще светне в бяло, за да покаже, че уредът работи.
- След като яйцата са сварени, уредът издава звуков сигнал. Натиснете бутона за включване/изключване (6) на уреда, за да го изключите, и след това извадете щепсела от контакта.
Забележка: Можете да изключите уреда по всяко време, като натиснете бутона за включване/изключване (6).
- Внимателно свалете капака (1а). Винаги използвайте повърхностите за захващане (2), когато боравите с капака (1а).
Внимание: Риск от изгаряне от излизаща пара!
- Извадете поставката за яйца (3) и изплакнете яйцата под студена вода, за да не продължат да се готвят.
Можете също да използвате поставката за яйца (3), за да сервираме яйцата.

Система за безопасност

Ако яйцеварката бъде включена случайно без вода, термостатът изключва уреда, за да го предпази от прегряване. Трябва да оставите яйцеварката да изстине, преди да я използвате отново.

Ако първият термостат се повреди поради неправилна употреба, допълнителен температурен ограничител осигурява надеждна защита.

Почистване и грижи

Почистване

Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине. Не потапяйте уреда във вода, а го почистете с влажна кърпа и малко препарат за миене на съдове, след което го подсушете. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

Нагревателната купа (5) е изработена от неръждаема стомана. Ако все пак се появят ръждиви петна, те са само налепи, образували се по повърхността. Трябва незабавно да ги отстраните с препарат за почистване на неръждаема стомана.

Поставката за яйца (3) и капакът с интегриран уред за измерване на вода (1а) са изработени от висококачествен Tritan® и могат да се почистват в съдомиялна машина.

Отстраняване на котлен камък

Натрупването на котлен камък води до загуба на енергия и намалява живота на уреда, както и качеството на готвене. Уредът се изключва преждевременно, ако слой котлен камък е твърде дебел. Тогава котленият камък е много труден за отстраняване.

Моля, редовно отстранявайте котления камък от уреда с висококачествен, подходящ за целта, отстранител на котлен камък, който се продава в търговската мрежа.

- Преди обезкотляване изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине.
- Изсипете обезкотляващ агент в нагревателната купа (3) и оставете уреда да престои, докато котленият камък се отдели от дъното. Не загревайте разтвора по време на обезкотляване.


- След това излейте водата и измийте добре с хладка чешмяна вода и кърпа. Не изплаквайте под течаща вода. В яйцеварката може да проникне влагата!
Внимание: гаранцията не покрива щети, причинени от неспазване на инструкциите за обезкотляване.

Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz
Консумация на енергия: 250 W
Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,0	-
В режим на готовност	-	-
В готовност с допълнителна информация	-	-
Мрежов резервен режим	-	-

 Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС.

Пазете околната среда



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➡ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

Brugsanvisning

Æggekoger til 2 æg

Komponenter

1. a) Låg med integreret målebæger
b) Integreret målebæger
c) Målebæger
2. Holdeflade
3. Æggehoder
4. Nål
5. Varmeskål i rustfrit stål
6. Tænd/slukknop

Før brug

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og gem den til fremtidig reference. Instruktionerne indeholder vigtig information om drift, rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til fremtidige brugere sammen med apparatet.

Apparatet må kun bruges til det tiltænkte formål og i overensstemmelse med brugsanvisningen. Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne ved brug af apparatet.

Forkert brug kan føre til skader. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af instruktionerne. Bemærk venligst garantien.

Før du installerer og bruger enheden for første gang, skal du fjerne alle beskyttelsesfilm og eksisterende klistermærker fuldstændigt. Der skal ikke være nogen emballagerester på eller inden i apparatet. Rengør de aftagelige dele, der kommer i kontakt med mad, som beskrevet i afsnittet „Rengøring og vedligeholdelse“.

Kontroller, om apparatet og tilbehøret er komplet og uden skader. Hvis der mangler dele eller er dele beskadiget, må du ikke bruge apparatet og kontakte kundeservice. Se garantien for relevante kontaktoplysninger.

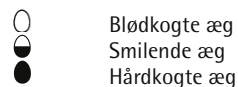
Anvendelse

Du kan tilberede et eller to æg nøjagtigt efter dit ønske med apparatet. Du kan vælge mellem blødkogte, smilende og hårdkogte æg. Med WMF KITCHENminis æggekogeren til 2 æg kan du tilberede æg af størrelsen S-XL.

Målebæger

Målebægeret (1b) er integreret i låget (1a). Låget med integreret målebæger (1a) er fremstillet af førsteklasses Tritan®. Vandmængderne, som er anført i målebægeret (1b), er vejledende mængder for 1 eller 2 æg af størrelsen M. Der kan opstå afvigelser på grund af æggens størrelse, opbevaringstid og temperatur.

Symbolerne for de forskellige hårdhedsgrader og antal æg er anført på målebægeret.

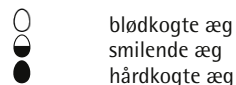


Hvis du vil koge større æg, skal du fylde lidt mere vand i, og lidt mindre vand ved mindre æg.

Hvis æggene er for bløde, skal du fylde lidt mere vand i næste gang. Hvis æggene er for hårde, skal du fylde lidt mindre vand i næste gang.

Målebæger

Alternativt til den integrerede vanddosering (1b) kan det medfølgende målebæger også bruges. Det befinder sig i dækslet (1a), kan nemt tages ud og sættes i igen til opbevaring. Symbolerne for de forskellige hårdhedsgrader og antal æg er anbragt på målebægeret (1c).



Der er anført et område for den pågældende hårdhedsgrad og antal æg. Hæld vand på til den nederste kant for den pågældende område for æg størrelse S og til den øverste kant for æg størrelse XL.

Der kan opstå afvigelser på grund af størrelse, opbevaringstid og temperatur.

Æggeprikker

Hvis du vil undgå, at æggene revner under kogningen, skal du prikke hul i æggens tykke ende med æggeprikkeren (4). Den sidder i æggehoderen (3).

Ibrugtagning

- Rul den ønskede længde kabel ud. Overskydende kabel kan vikles op i bunden af æggekogeren. Stil apparatet på en tør, skridsikker og vandret plan overflade. Sørg for, at der ikke er tilsluttet strøm til apparatet.
- Fjern låget (1a) med det integrerede målebæger. Sørg for altid kun at tage fat i låget (1a) ved holdefladerne (2).
- Fyld nu den nødvendige mængde vand i målebægeret (1b) afhængigt af antal æg (1 eller 2) og den ønskede hårdhedsgrad. Alternativt kan det medfølgende målebæger (1c) også bruges.
- Hæld den afmålte vandmængde i den kolde varmeskål (5). Sørg for ikke at hælde mere vand i varmeskålen (5) end det, der er anført for den ønskede tilberedning. Ellers er der fare for, at vandet koger over.
- Sæt æggene i æggehoderen (3), og sæt låget (1a) på apparatet.
- Først nu sættes stikket i stikdåsen.
- Tænd apparatet med tænd/slukknappen (6), kontrollampen lyser hvidt og angiver, at apparatet er i brug.

- Når æggene er færdige, udsendes et signal. Sluk apparatet på tænd/slukknappen (6), og træk stikket ud af stikkontakten. Bemærk: Du kan altid slukke apparatet igen ved at trykke på tænd/slukknappen (6).
- Fjern forsigtigt låget (1a). Sørg for altid kun at tage fat i låget (1a) ved holdefladerne (2).
Vigtigt: Fare for skoldning på grund af damp!
- Tag æggeholderen (3) ud, og afkøl æggene med koldt vand, så de ikke koger videre. Æggeholderen (3) kan bruges til servering af æggene.

Sikkerhedssystem

En termostat beskytter æggekogeren mod overophedning ved utilsigtet brug uden vand, idet den slukker apparatet. Æggekogeren skal altid køle af, før den bruges igen. Hvis den første termostat skulle svigte ved ukorrekt anvendelse, sørger en ekstra temperaturbegrænser for pålidelig beskyttelse.

Rengøring og pleje

Rengøring

Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af. Apparatet må ikke dyppes i vand. Tør det af med en fugtig klud, som er tilsat lidt opvaskemiddel, og tør efter med en tør klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler. Varmeskålen (5) er lavet af rustfrit stål. Hvis der alligevel skulle opstå rustpletter, er der blot tale om aflejringer, som har sat sig fast på overfladen. De skal straks fjernes med et pudsemiddel til rustfrit stål. Æggeholderen (3) og låget med integreret målebæger (1a) er fremstillet af Tritan® og kan komme i opvaskemaskinen.

Afkalkning

Kalkaflejringer medfører energitab og forkorter vandkogerens levetid og funktion. Den slår for tidligt fra, hvis kalklaget er for tykt. Samtidig bliver kalklaget vanskeligt at fjerne. Afkalk dit apparat regelmæssigt med et højkvalitets afkalkningsmiddel, der er egnet til formålet og kan købes i almindelige butikker.

- Afbryd strømmen til vandkogeren og lad den køle af før afkalkningen.
- Fyld afkalkningsmiddel i underskålen (3), og lad apparatet stå, til kalklaget på bunden er forsvundet. Opløsningen må ikke opvarmes under afkalkningen.
- Hæld derefter vandet ud og rengør apparatet grundigt med koldt vand fra hanen og en klud. Skyl ikke under rindende vand. Der kan trænge fugt ind i æggevarmeren!

Bemærk, at skader, der er forårsaget af manglende overholdelse af afkalkningsanvisningen, ikke er dækket af garantien.

Tekniske data

Mærkespænding: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Effektforbrug: 250 W
 Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,0	-
Standby	-	-
Standby med yderligere oplysninger	-	-
Netværksbaseret standby	-	-

 Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

Käyttöohje

2 Munan keittimen

Komponentit

1. a) Kupu, johon on integroituna vedenannostelija
b) Integroitu vedenannostelija
c) Mittakuppi
2. Otealue
3. Munateline
4. Munanlävistin
5. Jaloteräksinen vesiallas
6. Virtapainike

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Ohjeet sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta.

Säilytä käyttöohjeet huolellisesti turvallisessa paikassa ja anna ne laitteen mukana tuleville käyttäjille.

Laitetta saa käyttää vain tarkoitettuun käyttöön ja käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata aina turvallisuusohjeita laitteen käytössä.

Väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoa. Emme ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden laiminlyönnistä. Huomioi takuehdot.

Ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa poista kaikki suojakalvot ja olemassa olevat tarrat kokonaan. Pakkausjätteitä ei saa jättää laitteen päälle tai sisään. Puhdista irrotettavat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin tulevat osat, kuten „Puhdistus ja hoito” -luvussa on kuvattu.

Tarkista, että laite ja tarvikkeet ovat täydellisiä ja vahingoittumattomia. Jos osia puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, älä käytä laitetta vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun. Pyydä takuusta lisätietoja.

Käyttö

Laitteella voidaan keittää erittäin tarkasti yksi tai kaksi munaa; voit valita asetukseksi löysät, keskikovat tai kovat munat. 2 munan keittimellä WMF KITCHENminis voidaan keittää kokojen S-XL munia.

Vedenannostelija

Vedenannostelija (1b) on integroituna kupuun (1a). Kupu, johon on integroituna vedenannostelija (1a), on korkealaatuista Tritan®-materiaalia. Vedenannostelijalle (1b) ilmoitetut vesimäärät ovat yhdelle tai kahdelle M-koon munalle annettuja ohjearvoja. Poikkeamia arvoihin aiheuttavat munien koko, säilytysaika ja lämpötila.

Munien eri kovuusasteiden symbolit ja lukumäärä on merkitty vedenannostelijaan.

- löysät munat
- ◐ keskikovat munat
- kovat munat

Jos käytät suurehkoja munia, lisää vettä hieman enemmän, pienehköille munille hieman vähemmän.

Jos munat ovat liian löysiä, lisää hieman enemmän vettä seuraavalla kerralla. Jos munat ovat liian kovia, lisää vettä hieman vähemmän.

Mittakuppi

Integroidun vedenannostelijan (1b) vaihtoehtona voidaan käyttää mukana toimitettua mittakuppia. Se sijaitsee kuvussa (1a), on helposti irrotettavissa ja voidaan asettaa takaisin paikalleen säilytystä varten.

Munien eri kovuusasteiden ja lukumäärien merkit ovat kiinnitettyinä mittakuppiin (1c).

- pehmeät munat
- ◐ keskikovat munat
- kovat munat



Kullekin kovuusasteelle ja/tai munamäärälle on annettu alue.

Lisää S-koon munia varten vettä vain kyseisen alueen alareunaan, XL-koon munia varten kyseisen alueen yläreunaan saakka.

Munien koko, säilytysaika ja lämpötila voivat aiheuttaa poikkeamia.

Munanlävistin

Munien halkeaminen keittämisen aikana voidaan estää pistämällä munia tylpältä puolelta munanlävistimellä (4). Se on kiinnitetty munatelineeseen (3).

Käyttöönotto

- Kelaa johto auki haluttuun pituuteen. Liitäntäjohton turha pituus voidaan kelata munan-keittimen pohjaan. Sijoita laite kuivalle, liukumattomalle ja tasaiselle vaakasuoralle alustalle.
Varmista, että laite on irrotettuna verkkovirrasta.
- Irrota kupu (1a), johon on integroituna vedenannostelija.
Kuvusta (1a) saa ottaa kiinni vain otealueilta (2).
- Lisää sitten munien lukumäärästä (1 tai 2) sekä halutusta kovuudesta riippuen tarvittava vesimäärä vedenannostelijaan (1b). Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää myös oheista mitta-astiaa (1c).
- Lisää sitten mitattu vesimäärä kylmään vesialtaaseen (5).
Vesialtaaseen (5) ei saa lisätä enempää vettä kuin mitä on määrätty haluttua valmistustapaa varten. Muutoin on olemassa veden ylikiehumisen vaara.
- Laita munat munatelineeseen (3) ja aseta kupu (1a) laitteen päälle.

- Kytke sitten verkkopistoke pistorasiaan.
- Kytke laitteeseen virta virtapainikkeesta (6), merkkivalo syttyy valkoisena ja ilmaisee, että laite on toiminnassa.
- Heti kun munat ovat valmiita, kuuluu merkkiäni. Katkaise laitteesta virta virtapainikkeesta (6) ja irrota verkkopistoke pistorasiasta. Vihje: Laitteesta voidaan katkaista virta milloin tahansa virtapainiketta (6) painamalla.
- Nosta kupu (1a) varoen pois. Kuvusta (1a) saa ottaa kiinni vain otealueilta (2).
Huomio: Ulostuleva höyry aiheuttaa palovammavaaran!
- Ota munateline (3) ulos ja huuhtelee muniä kylmässä vedessä, ettei niiden kypsyminen jatku. Munatelinettä (3) voidaan käyttää myös munien tarjoiluun.

Turvajärjestelmä

Termostaatti suojaa munankeitintä ylikuumenemiselta katkaisemalla laitteesta virran, jos laitetta käytetään tahattomasti ilman vettä. Munankeittimen täytyy ehdottomasti antaa jäähtyä ennen kuin sitä käytetään jälleen. Jos ensimmäinen termostaatti pettaa virheellisen käytön aikana, ylimääräinen lämpötilanrajoitin takaa luotettavan suojan.

Puhdistus ja hoito

Puhdistus

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Älä upota laitetta veteen, vaan pyyhi se kostealla rätillä, johon on lisätty hieman astianpesuainetta, ja hankaa laite sitten kuivaksi. Voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita ei saa käyttää.

Vesiallas (5) on valmistettu ruostumattomasta jaloteräksestä. Jos siinä näkyy silti ruostetaharoja, ne ovat vain pintaan kiinnittyneitä kerrostumia. Ne täytyy poistaa heti jaloteräksen puhdistusaineella.

Munateline (3) ja kupu, johon on integroituna vedenannostelija (1a), ovat korkealaatuista Tritan®-materiaalia ja ne voidaan pestä astianpesukoneessa.

Kalkinpoisto

Kalkkisaostumat aiheuttavat energianhukkaa ja lyhentävät laitteen käyttöikää sekä heikentävät keitetyn kananmunan laatua. Jos kalkkikerros on liian paksu, laite kytkeytyy pois päältä liian aikaisin. Kalkki on tällöin hyvin vaikea poistaa. Kalkinpoisto on suoritettava säännöllisesti käyttämällä korkealaatuista, tähän tarkoitukseen sopivaa, kaupallisesti saatavilla olevaa kalkinpoistoainetta.

- Irrota ennen kalkinpoistoa laitteen pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Kaada kalkinpoistoainetta kuumennuskuoreen (3) ja anna laitteen seisoa, kunnes pohjan kalkkikerros on irronnut. Älä kuumenna liuosta kalkinpoiston aikana.
- Huuhtelee laite huolellisesti kylmällä vesijohtovedellä ja puhdistaa se lopuksi liinalla. Älä huuhtelee laitetta juoksevalla vedellä. Kosteus voi tunkeutua munakeittimeen!


Huomaa, että takuukorvauksia ei myönnetä vaurioista, jotka aiheutuvat kalkinpoiston laiminlyömisestä.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz
Tehonkulutus: 250 W
Suojausluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,0	-
Valmiustila	-	-
Valmiustila ja lisätietoja	-	-
Verkkoon kytketty valmiustila	-	-

 Laite on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

Ympäristön suojelu



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① I Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

Gebruiksaanwijzing

Eierkoker voor 2 eieren

Onderdelen

1. a) Deksel met geïntegreerde waterdosering
b) Geïntegreerde waterdosering
c) Maatbeker
2. Handgrepen
3. Inzetstuk voor eieren
4. Eierprikkers
5. Verwarmingsschaal van roestvrij staal
6. Aan/Uit-knop

Voor gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige naslag. De instructies bevatten belangrijke informatie over het gebruik, reinigen en onderhouden van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op een veilige plaats en geef deze samen met het apparaat door aan toekomstige gebruikers.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat.

Onjuist gebruik kan schade veroorzaken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van het niet naleven van de instructies. Raadpleeg de garantie-informatie.

Verwijder vóór installatie en eerste gebruik van het apparaat alle beschermende folie en bestaande stickers volledig. Er mogen geen verpakkingsresten achterblijven op of in het apparaat. Reinig de verwijderbare onderdelen die in contact komen met voedsel zoals beschreven in het hoofdstuk „Schoonmaken en verzorgen“.

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en niet beschadigd. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met de klantenservice. Raadpleeg de garantie voor relevante contactinformatie.

Gebruik

U kunt met het apparaat een of twee eieren nauwkeurig koken. U hebt daarbij de keuze uit zacht, halfzacht en hard. Met WMF KITCHENminis eierkoker voor 2 eieren kunt u eieren van het formaat S tot XL koken.

Waterdosering

De waterdosering (1b) is geïntegreerd in de deksel (1a). De deksel met geïntegreerde waterdosering (1a) bestaat uit hoogwaardig Tritan®. Bij de in de waterdosering (1b) aangegeven waterhoeveelheid betreft het richtwaarden voor 1 of 2 eieren van het formaat M. Afwijkingen kunnen op basis van het formaat, de bewaartijd en de temperatuur van de eieren ontstaan. De symbolen voor de verschillende hardheden en het aantal eieren zijn aangebracht op de waterdosering.

- zachtgekookte eieren
- ◐ matig hardgekookte eieren
- hardgekookte eieren

Als u grotere eieren gebruikt, voegt u iets meer water toe, voor kleinere eieren, iets minder water.

Als de eieren te zacht zijn, voegt u een volgende keer iets meer water toe. Zijn de eieren echter te hard, dan voegt u volgende keer iets minder water toe.

Maatbeker

Als alternatief voor de geïntegreerde waterdoseerder (1b) kunt u ook de meegeleverde maatbeker (1c) gebruiken. Deze bevindt zich in de kap (1a), kan eenvoudig worden afgenomen kan voor het bewaren weer worden aangebracht.

De symbolen voor de diverse hardheidsgraden en het aantal eieren zijn op de maatbeker aangebracht.

- zachtgekookte eieren
- ◐ matig hardgekookte eieren
- hardgekookte eieren



Voor de betreffende hardheidsgraad of het aantal eieren is een bereik aangeduid.

Vul het water voor de eieren van de maat S slechts tot de onderste rand, voor eieren van de maat XL tot de bovenste rand van het betreffende bereik.

Er zijn afwijkingen mogelijk door de maat, de bewaartijd en de temperatuur van de eieren.

Eierprikkers

Om het barsten van het ei bij het koken te voorkomen, kunt u het ei aan de bolle kant met de eierprikkers (4) inprikkers. Dit staat op het inzetstuk voor de eieren (3) weergegeven.

In gebruik nemen

- Ingebruikname De niet benodigde lengte van de stroomkabel kunt u in de bodem van de eierkoker oprollen. Plaats het apparaat op een droog, anti-slip en vlakke en horizontale ondergrond.
Controleer of de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steekt.
- De deksel (1a) met de geïntegreerde waterdosering afnemen.
Hierbij dient u de deksel (1a) uitsluitend via de handgrepen (2) aan te raken.
- Afhankelijk van het aantal eieren (1 of 2) en de gewenste hardheid, vult u vervolgens de benodigde hoeveelheid water in de waterdosering (1b). U kunt ook de meegeleverde maatbeker (1c) gebruiken.

- De afgemeten hoeveelheid water in de koude eierkoker (5) vullen. Controleer echter dat u niet meer water in de eierkoker (5) vult dan voor de gewenste bereiding is aangegeven. Anders loopt u het risico dat het water overkookt.
- Plaats de eieren op het inzetstuk voor de eieren (3) en plaats de deksel (1a) op het apparaat.
- Nu steekt u pas de stekker in het stopcontact.
- Het apparaat met de knop Aan/Uit (6) inschakelen, het controlelampje gaat in een witte kleur branden en geeft aan dat het apparaat actief is.
- Zodra de eieren gereed zijn, wordt een akoestisch signaal weergegeven. Het apparaat met de knop Aan/Uit (6) uitschakelen en vervolgens de stekker uit het stopcontact nemen.
Aanwijzing: U kunt het apparaat op elke gewenst moment via de knop Aan/Uit (6) weer uitschakelen.
- De deksel (1a) voorzichtig afnemen. Hierbij dient u de deksel (1a) uitsluitend via de handgrepen (2) aan te raken.
Let op: Verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp!
- Het inzetstuk voor de eieren (3) uitnemen en de eieren onder koud water stromend water laten schrikken, zodat zij niet nakoken.
Voor het presenteren van de eieren, kunt u ook het inzetstuk voor de eieren (3) gebruiken.

Veiligheidssysteem

Een thermostaat beveiligd de eierkoker tegen oververhitting als gevolg van onbedoeld gebruik zonder water. De thermostaat schakelt het apparaat in dat geval uit. Het is belangrijk dat u de eierkoker laat afkoelen voordat u deze weer gaat gebruiken. Wanneer bij onvakkundig gebruik de eerste thermostaat niet werkt, dan zorgt een extra temperatuurbegrenzer voor een betrouwbare beveiliging.

Reiniging en onderhoud

Reiniging

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Dompel het apparaat niet onder in water, veeg hem af met een vochtige doek waaraan u een beetje afwasmiddel hebt toegevoegd en wrijf hem vervolgens droog. Gebruik geen bijtende en schurende schoonmaakmiddelen.

De eierkoker (5) is gemaakt van roestvrij staal. Wanneer er echter toch roestvlekken ontstaan, dan zitten deze alleen aan de buitenkant van het oppervlak. U moet deze vlekken onmiddellijk met een poetsmiddel voor roestvrij staal verwijderen.

Het inzetstuk voor de eieren (3) en het deksel met geïntegreerde waterdosering (1a) zijn gemaakt van hoogwaardig Tritan® en kunnen in de vaatwasmachine worden gereinigd.

Ontkalken

Kalkafzetting leidt tot energieverlies en beïnvloedt de levensduur van het apparaat en het kookresultaat negatief. Wanneer de kalklaag te dik is, schakelt het apparaat zich vroegtijdig uit. De kalkaanslag is dan slechts moeilijk te verwijderen.

Ontkalk uw apparaat regelmatig met een hoogwaardig, in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel dat hiervoor geschikt is.

- Trek de stekker van het apparaat voor het ontkalken uit het stopcontact en laat het afkoelen.
- Doe ontkalkingsmiddel in het verwarmingselement (3) en laat het inwerken totdat de kalklaag van de bodem is verdwenen. U mag de oplossing tijdens het ontkalken niet verwarmen.
- Schenk het apparaat vervolgens leeg en reinig het grondig met koud leidingwater en een doek. Niet onder stromend water afspoelen. Er kan vocht in de eierkoker binnendringen! Let op, voor schade die ontstaat doordat de instructies voor het ontkalken niet in acht worden genomen, vervalt de garantie.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz

Stroomverbruik : 250 W

Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,0	-
Stand-by	-	-
Stand-by met extra informatie	-	-
Stand-by via netwerk	-	-

 Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

Bruksanvisning

Eggekoker for 2 egg

Komponenter

1. a) Deksel med integrert vanndosering
b) Integrert vanndosering
c) Målebeger
2. Gripeflate
3. Eggeinnsats
4. Nål til å stikke hull i egget med
5. Oppvarmingsskål i rustfritt stål
6. På/av-knapp

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse. Instruksjonene inneholder viktig informasjon om drifting, rengjøring og vedlikehold av apparatet.

Oppbevar bruksanvisningen nøye på et sikkert sted og gi den videre til fremtidige brukere sammen med apparatet.

Apparatet må kun brukes til det tiltenkte formålet og i samsvar med bruksanvisningen. Følg alltid sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

Feil bruk kan føre til skader. Vi aksepterer intet ansvar for skader på grunn av manglende overholdelse av instruksjonene. Vennligst merk deg garantien.

Før du installerer og bruker enheten for første gang, fjern alle beskyttende film og eksisterende klistremerker fullstendig. Ingen emballasjerester skal være igjen på eller inne i apparatet. Rengjør de avtakbare delene som kommer i kontakt med mat som beskrevet i kapitlet „Rengjøring og stell“.

Sjekk om apparatet og tilbehørene er komplette og ikke skadet. Hvis deler mangler eller er skadet, ikke bruk apparatet og kontakt kundeservice. Vennligst se garantien for relevant kontaktinformasjon.

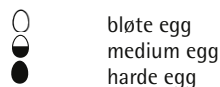
Bruksområde

Med dette apparatet kan du tilberede ett eller to egg nøyaktig slik du vil ha dem. Du kan velge mellom bløte, medium eller harde egg. Med WMF KITCHENminis eggekoker for 2 egg kan du tilberede egg i størrelsene S-XL.

Vanndosering

Vanndosering (1b) er integrert i dekselet (1a). Dekselet med integrert vanndosering (1a) består av høyverdig Tritan®. Vannmengdene som er angitt i vanndoseringen (1b) er veiledende verdier for hhv. 1 og 2 egg i størrelse M. Dette kan avvike på grunn av eggens størrelse, oppbevaringstid og temperatur.

Symbolene for eggens ulike hardhetsgrader og antall finnes på vanndoseringen.

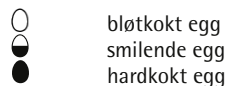


Hvis du bruker større egg, fyller du i litt mer vann, for mindre egg noe mindre. Hvis eggene er for myke, fyller du neste gang i litt mer vann. Hvis eggene er for harde, fyller du neste gang i litt mindre vann.

Målebeger

Som alternativ til det integrerte måleutstyret (1b) kan du også bruke det medfølgende målebegeret (1c). Det er plassert i dekselet (1a) og er enkelt å ta ut og sette inn igjen etter bruk.

Symbolene for de ulike hardhetsgradene og antall egg finner du på målebegeret:



Det er angitt områder for hardhetsgrad og/eller antall egg. Ved små egg fyller du vann til den nederste kanten og ved ekstra store egg til den øverste kanten i det aktuelle området.

Avvik kan forekomme basert på størrelse, lagringstid og temperaturen på egget.

Nål til å stikke hull i eggene

For å unngå at eggene sprekker, kan du stikke eggene med nålen (4). Denne finner du på eggeinnsatsen.

Ta apparatet i bruk

- Vikle ut ledningen til ønsket lengde. Den delen av ledningen du ikke trenger, kan du vikle opp i bunnen av eggekokeren. Sett apparatet på et tørt, sklissikkert og jevnt, vannrett underlag. Kontroller at apparatet ikke er koblet til strømmettet.
- Ta av dekselet (1a) med den integrerte vanndoseringen. Ta alltid bare tak i gripeflatene (2) når du løfter dekselet.
- Fyll den nødvendige mengden vann i vanndoseringen, avhengig av antall egg (1 eller 2) samt hvor harde du ønsker eggene. Alternativt kan du også bruke målebegeret (1c) som fulgte med i leveransen.
- Tilsett den oppmålte vannmengden i den kalde oppvarmingsskålen (5). Pass på at du ikke fyller i mer vann i oppvarmingsskålen enn det som er angitt for den ønskede tilberedningsmåten. Ellers er det fare for at eggene blir overkokt.
- Legg eggene på eggeinnsatsen (3) og sett på dekselet (1a) på apparatet.
- Først nå kan støpselet settes i stikkontakten.

- Slå på apparatet med på/av-knappen (6). Kontrollampen lyser hvitt og viser at apparatet er i drift.
- Så snart eggene er ferdige, hører du en signaltone.
Slå av apparatet med på/av-knappen (6) og trekk ut støpselet.
Merknad: Du kan når som helst slå av apparatet med på/av-knappen (6).
- Løft dekselet (1a) forsiktig opp. Ta alltid bare tak i gripeflatene (2) når du løfter dekselet (1a).
Viktig: Fare for skålding fra damp som kommer ut!
- Ta ut eggeinnsatsen og bråkjøl eggene i kaldt vann, slik at de slutter å koke.
Du kan også bruke eggene når du skal anrette eggene på bordet.

Sikkerhetssystem

En termostat beskytter eggekokeren mot overoppheting ved utilsiktet bruk uten vann ved å slå enheten. Før du bruker eggekokeren neste gang, må den alltid være helt avkjølt. Hvis den første termostaten skulle svikte ved feil bruk, sikrer en ekstra temperaturbegrenser for pålitelig beskyttelse.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring

Trekk ut støpselet og la enheten avkjøles. Dypp ikke enheten i vann, men tørk den med en fuktig klut og litt rengjøringsmiddel og tørk deretter. Bruk ikke skarpe og skurende rengjøringsmidler.

Oppvarmingsskålen (5) består av rustfritt stål. Dersom det likevel skulle oppstå rustflekker, er de bare avleiringer på overflaten. De bør fjernes straks med et rengjøringsmiddel til rustfritt stål.

Eggeinnsatsen (3) og dekselet med den integrerte vanddoseringen (1a) består av høyverdig Tritan® og kan vaskes i oppvaskmaskin.

Avkalkning

Kalkavleiringer fører til energitap og påvirker apparatets levetid og kokeresultatet. Det slås av før tiden hvis kalklaget er for tykt. Dette betyr at det er svært vanskelig å fjerne.

Avkalk apparatet regelmessig med et høykvalitets avkalkningsmiddel som er egnet for dette formålet og som er tilgjengelig i handelen.

- Koble apparatet fra strømmen før avkalkning og la det avkjøles.
- Fyll avkalkningsmiddel i varmekoppen (3) og la apparatet stå til kalkbelegget er fjernet fra bunnen. Løsningen må ikke oppvarmes under avkalkningen.
- Hell deretter ut vannet og rengjør grundig med kaldt vann fra springen og en klut. Ikke skylle under rennende vann. Fuktighet kan trenge inn i eggekokeren!

Advarsel – skader forårsaket av at avkalkingsbestemmelsene er ignorert, dekkes ikke av garantien.

Tekniske data

Nominell spenning: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Strømforbruk: 250 W
Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,0	-
Standby	-	-
Standby med tilleggsinformasjon	-	-
Nettverkstilkoblet standby	-	-

 Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➡ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Mulige endringer.

Manual de instruções

Cozedor de 2 ovos

Componentes

1. a) Tampa com doseador de água integrado
b) Doseador de água integrado
c) Copo medidor
2. Área de pega
3. Suporte para ovos
4. Pica-ovos
5. Recipiente de aquecimento em aço inoxidável
6. Botão Ligar/Desligar

Antes de usar

Leia atentamente as instruções de operação e guarde-as para futura referência. As instruções contêm informações importantes sobre a operação, limpeza e manutenção do aparelho.

Guarde as instruções de uso cuidadosamente em um lugar seguro e passe-as para futuros usuários junto com o aparelho.

O aparelho deve ser usado apenas para o propósito pretendido e de acordo com as instruções de operação. Sempre observe as instruções de segurança ao usar o aparelho.

O uso impróprio pode causar danos. Não aceitamos responsabilidade por quaisquer danos decorrentes da não observância das instruções. Observe as informações da garantia.

Antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, remova completamente todos os filmes protetores e todos os adesivos existentes. Nenhum resíduo de embalagem deve permanecer sobre ou dentro do aparelho. Limpe as partes removíveis que entram em contato com alimentos conforme descrito no capítulo „Limpeza e cuidados“.

Verifique se o aparelho e os acessórios estão completos e não estão danificados. Se alguma parte estiver faltando ou danificada, não opere o aparelho e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Consulte a garantia para obter as informações de contato relevantes.

Utilização

Pode usar o aparelho para cozinhar um ou dois ovos com a máxima precisão, podendo escolher entre ovos mal cozidos, médios ou bem cozidos. O cozedor de dois ovos WMF KITCHENminis é adequado para cozinhar ovos dos tamanhos S a XL.

Medidor de água

O medidor de água (1b) está integrado na tampa (1a). A tampa com medidor de água integrado (1a) é feita de Tritan®. As quantidades de água indicadas no medidor de água (1b) são valores de referência para um ou dois ovos de tamanho médio. Podem ocorrer variações devido ao tamanho, tempo de conservação e temperatura dos ovos.

Os símbolos para os diferentes níveis de cozadura e para o número de ovos estão indicados no medidor de água.

- Ovos mal cozidos
- ◐ Ovos médios
- Ovos bem cozidos

Se estiver a utilizar ovos maiores, adicione um pouco mais de água; para ovos mais pequenos, use um pouco menos.

Se os ovos ficarem demasiado mal cozidos, adicione um pouco mais de água da próxima vez. Se ficarem demasiado bem cozidos, utilize um pouco menos de água na próxima vez.

Copo medidor

Como alternativa ao medidor de água integrado (1b), também pode utilizar o copo medidor (1c) fornecido. Este encontra-se por baixo da tampa (1a) e pode ser facilmente removido e recolocado para arrumação.

Os símbolos para os diferentes níveis de cozadura e para o número de ovos estão indicados no copo medidor.

- ovos mal cozidos
- ◐ ovos médios
- ovos bem cozidos



É indicada uma faixa de valores para cada nível de cozadura e número de ovos. Para ovos de tamanho S, encha apenas até ao limite inferior da faixa. Para ovos de tamanho XL, encha até ao limite superior da faixa correspondente.

Podem ocorrer variações devido ao tamanho, ao tempo de conservação e à temperatura dos ovos.

Perfurador de ovos

Para evitar que os ovos rebentem durante a cozadura, utilize o perfurador de ovos (4) para furar a parte inferior dos ovos. O perfurador de ovos está acoplado ao suporte de ovos (3).

Colocação em funcionamento

- Desenrole o cabo até o comprimento necessário. Pode enrolar o restante do cabo na base do fervedor de ovos. Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, antiderrapante e nivelada.
Certifique-se de que o aparelho não está ligado à corrente elétrica.
- Remova a tampa (1a) com o medidor de água integrado.
Utilize sempre as superfícies de apoio (2) ao manusear a tampa (1a).
- Consoante o número de ovos (um ou dois) e do nível de cozadura desejado, encha o medidor de água (1b) com a quantidade de água necessária. Em alternativa, pode usar o copo medidor (1c) fornecido.

- Deite a quantidade de água medida na taça de aquecimento fria (5). Certifique-se de que não enche a taça de aquecimento (5) com mais água do que o especificado para a preparação desejada. Caso contrário, corre o risco de a água transbordar durante a fervura.
- Coloque os ovos no suporte de ovos (3) e coloque a tampa (1a) no aparelho.
- Agora pode inserir a ficha na tomada.
- Pressione o botão On/Off (6) para ligar o aparelho; o indicador luminoso acende-se a branco para indicar que o aparelho está em funcionamento.
- Quando os ovos estiverem cozidos, o aparelho emite um sinal sonoro. Pressione o botão On/Off (6) para desligar o aparelho, em seguida, desligue a ficha da tomada.
Nota: pode desligar o aparelho a qualquer momento pressionando o botão On/Off (6).
- Retire cuidadosamente a tampa (1a). Utilize sempre as superfícies de apoio (2) ao manusear a tampa (1a).
Aviso: Risco de queimadura devido à libertação de vapor!
- Retire o suporte de ovos (3) e passe os ovos por água fria para que não continuem a cozinhar.
Também pode usar o suporte de ovos (3) para servir os ovos.

Sistema de segurança

Um termóstato protege o aparelho de qualquer sobreaquecimento caso seja colocado em funcionamento sem água, e desliga o aparelho. Deixe arrefecer o aparelho antes de o utilizar novamente.

Se o primeiro termóstato funcionar mal devido a uma utilização incorrecta, um limitador de temperatura adicional fornece uma protecção fiável.

Limpeza e manutenção

Limpeza

Retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Não mergulhe o aparelho em água; limpe-o com um pano húmido e um pouco de detergente, depois seque-o. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

A taça de aquecimento (5) é feita de aço inoxidável. Se aparecerem manchas de ferrugem, são apenas depósitos formados na superfície. Deve removê-los imediatamente utilizando um produto de limpeza para aço inoxidável.

O suporte de ovos (3) e a tampa com o medidor de água integrado (1a) são feitos de Tritan® de alta qualidade e podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

Descalcificação

Os depósitos de calcário provocam perda de energia e afetam negativamente a vida útil do aparelho, bem como os resultados de cozedura. O aparelho desliga-se prematuramente se a camada de calcário for demasiado espessa. O calcário torna-se então muito difícil de remover.

Descalcifique regularmente o seu aparelho com um descalcificante de alta qualidade adequado, disponível no mercado.

- Antes de descalcificar, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer.

- Coloque um produto descalcificante na cuba de cozedura (3) e deixe o aparelho repousar até que o calcário se tenha soltado da base. Não aqueça a solução descalcificante durante a descalcificação.
- Em seguida, esvazie-o e limpe-o cuidadosamente com água fria da torneira e um pano. Não enxague com água corrente. A humidade pode penetrar no cozedor de ovos!
Atenção: a garantia não cobre danos causados pelo não cumprimento das instruções de descalcificação.

Dados técnicos

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energia: 250 W
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,0	-
Em espera	-	-
Espera com informações adicionais	-	-
Espera em rede	-	-

 O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Proteger o ambiente



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem (PT):

Ecoponto Azul: Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amerelo: Embalagens plásticas

Alterações possíveis.

Руководство по эксплуатации

Яйцеварка для двух яиц

Компоненты

1. а) Крышка со встроенным дозатором воды
б) Встроенный дозатор воды
в) Мерный стакан
2. Зона захвата
3. Вставка для яиц
4. Игла для прокалывания яиц
5. Нагревательная чаша из нержавеющей стали
6. Кнопка Вкл./Выкл.

Перед использованием

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и сохраните их для последующего использования. Инструкции содержат важную информацию о работе, чистке и обслуживании устройства.

Храните инструкции по эксплуатации в надежном месте и передавайте их вместе с устройством будущим пользователям.

Устройство можно использовать только по назначению и в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Всегда соблюдайте меры безопасности при использовании устройства. Неправильное использование может привести к повреждениям. Мы не принимаем ответственности за любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о гарантии.

Перед первым использованием устройства полностью удалите все защитные пленки и все существующие наклейки. Остатки упаковки не должны оставаться на устройстве или внутри него. Очистите съемные части, которые соприкасаются с продуктами, как описано в разделе „Чистка и уход“.

Проверьте, что устройство и аксессуары комплектные и не повреждены. Если каких-либо частей устройства не хватает или они повреждены, не используйте его и обратитесь в службу поддержки клиентов. Пожалуйста, ознакомьтесь с гарантией для получения соответствующей контактной информации.

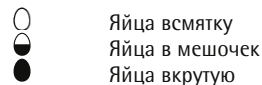
Использование

Вы можете использовать прибор для приготовления одного или двух яиц с максимальной точностью, выбирая между яйцами всмятку, в мешочек или сваренными вкрутую. Яйцеварка WMF KITCHENminis подходит для приготовления яиц размеров S–XL.

Измеритель воды

Измеритель воды (1b) встроен в крышку (1a). Крышка с интегрированным измерителем воды (1a) изготовлена из высококачественного Tritan®. Количество воды, указанное на измерителе воды (1b), является ориентировочным для одного или двух яиц среднего размера. Отклонения возможны в зависимости от размера, времени хранения и температуры яиц.

Символы для различных степеней готовности и количества яиц указаны на измерителе воды.



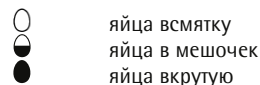
Если вы используете более крупные яйца, добавьте немного больше воды, а для меньших яиц используйте чуть меньше воды.

Если яйца получились слишком мягкими, в следующий раз добавьте немного больше воды. Если яйца переварились, в следующий раз используйте чуть меньше воды.

Мерный стакан

В качестве альтернативы встроенному измерителю воды (1b) вы также можете использовать предоставленный мерный стакан (1c). Он находится под крышкой (1a), и вы можете просто вынуть его и затем вернуть обратно для хранения.

Символы для различных степеней готовности и количества яиц указаны на мерном стакане.



Для каждой степени готовности и количества яиц указан свой диапазон. Для яиц размера S заливайте воду только до нижней границы диапазона. Для яиц размера XL заливайте до верхнего края соответствующего диапазона.

Отклонения возможны в зависимости от размера, времени хранения и температуры яиц.

Игла для прокалывания яиц

Чтобы предотвратить лопанье яиц во время варки, используйте иглу для прокалывания (4), чтобы проколоть нижнюю часть яиц. Игла для прокалывания закреплена на держателе для яиц (3).

Запуск прибора

- Размотайте кабель до необходимой длины. Оставшуюся ненужную часть кабеля можно намотать на основание яйцеварки. Установите прибор на сухую, нескользящую и ровную горизонтальную поверхность. Убедитесь, что прибор не подключен к электросети.
- Снимите крышку (1a) со встроенным измерителем воды. Всегда используйте захватные поверхности (2) при обращении с крышкой (1a).
- В зависимости от количества яиц (одно или два) и желаемой степени готовности, заполните измеритель воды (1b) необходимым количеством воды. В качестве альтернативы можно использовать предоставленный мерный стакан (1c).

- Вылейте отмеренное количество воды в холодную нагревательную чашу (5). Убедитесь, что вы не наполняете нагревательную чашу (5) большим количеством воды, чем указано для выбранного приготовления. В противном случае есть риск перелива воды.
- Положите яйца на держатель для яиц (3) и установите крышку (1а) на прибор.
- Теперь вы можете вставить вилку в розетку.
- Нажмите кнопку Вкл./Выкл. (6), чтобы включить прибор; индикатор загорится белым, указывая, что прибор работает.
- Когда яйца будут готовы, прибор подаст звуковой сигнал. Нажмите кнопку Вкл./Выкл. (6) на приборе, чтобы выключить его, а затем выньте вилку из розетки.
Примечание: Вы можете выключить прибор в любой момент, нажав кнопку Вкл./Выкл. (6).
- Осторожно снимите крышку (1а). Всегда используйте захватные поверхности (2) при обращении с крышкой (1а).
Внимание: Опасность ожога от выходящего пара!
- Снимите держатель для яиц (3) и промойте яйца под холодной водой, чтобы они не продолжили готовиться.
Вы также можете использовать держатель для яиц (3) для подачи яиц.

Система безопасности

Если яйцеварка случайно включается без воды, термостат отключает прибор, чтобы защитить его от перегрева. Перед повторным использованием яйцеварки необходимо дать ей остыть.

Если первый термостат выйдет из строя из-за неправильного использования, дополнительный ограничитель температуры обеспечит надежную защиту.

Чистка и уход

Очистка

Выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть. Не погружайте прибор в воду, а очищайте его влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства, затем вытрите насухо. Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. Нагревательная чаша (5) изготовлена из нержавеющей стали. Если на ней появятся пятна ржавчины, это лишь отложения на поверхности. Их необходимо немедленно удалить с помощью средства для чистки нержавеющей стали.

Держатель для яиц (3) и крышка с интегрированным измерителем воды (1а) изготовлены из высококачественного Tritan® и подходят для мытья в посудомоечной машине.

Очистка от накипи

Отложения известкового налета приводят к потере энергии и негативно влияют на срок службы прибора, а также на результаты приготовления. Прибор выключается преждевременно, если слой известкового налета слишком толстый. В этом случае известковый налет очень трудно удалить. Регулярно удаляйте накипь из прибора с помощью высококачественного средства для удаления накипи, доступного в продаже.

- Перед удалением накипи отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Налейте средство для удаления накипи в нагревательную чашу (3) и оставьте прибор постоять, пока накипь не отделится от основания. Не нагревайте раствор во время удаления накипи.
- Затем вылейте воду и тщательно промойте прибор холодной водой из-под крана и тряпкой. Не промывайте под проточной водой. В прибор для варки яиц может попасть влага!

Внимание: гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций по удалению накипи.

Технические данные

Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50–60 Гц

Потребляемая мощность: 250 Вт

Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,0	-
В режиме ожидания	-	-
Резервный режим с дополнительной информацией	-	-
Сетевой режим ожидания	-	-

CE Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

Защитим окружающую среду



Защита окружающей среды – наша главная забота!

① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.

➔ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

Användarguide

Äggkokare för 2 ägg

Komponenter

1. a) Lock med integrerad vattendoserare
b) Integrerad vattendoserare
c) Doseringsmått
2. Handtag
3. Ägginsats
4. Äggpigg
5. Hölje i rostfritt stål
6. På/av-knapp

Före användning

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Instruktionerna innehåller viktig information om drift, rengöring och underhåll av apparaten. Förvara bruksanvisningen noggrant på en säker plats och överlämna den med apparaten till framtida användare.

Apparaten får endast användas för den avsedda användningen och i enlighet med bruksanvisningen. Följ alltid säkerhetsanvisningarna vid användning.

Felaktig användning kan leda till skador. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av att instruktionerna inte följs. Observera garantianvisningarna.

Innan du installerar och använder apparaten för första gången, ta bort hela skyddsfilmerna samt befintliga klistermärken. Det får inte finnas kvar några förpackningsrester på eller i apparaten. Rengör de avtagbara delarna som kommer i kontakt med mat enligt beskrivningen i kapitlet „Rengöring och skötsel“.

Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och oskadade. Om några delar saknas eller är skadade ska du inte använda apparaten utan kontakta kundtjänst. Se garantin för relevanta kontaktuppgifter.

Användning

Med apparaten kan du tillaga ett eller två ägg exakt, och du kan välja mellan löskokt, mellanhårt och hårdkokt ägg. Med 2-äggs-kokaren WMF KITCHENminis kan du tillaga ägg i storlekarna S-XL.

Vattendoserare

Vattendoseraren (1b) är integrerad i locket (1a). locket med integrerad vattendoserare (1a) består av högkvalitativ Tritan®. Den i vattendoseraren (1b) indikerade vattenmängden är ett riktvärde för 1 respektive 2 medelstora ägg (storlek M). Avvikelser kan orsakas av äggens storlek, lagringstid och temperatur.

Symbolerna för de olika graderna av hårdhet och antalet ägg är anslagna på vattendoseraren.

- löskokta ägg
- ◐ medelhårda ägg
- hårdkokta ägg

Om du använder större ägg, fyller du i lite mer vatten, och för mindre ägg lite mindre vatten.

Är äggen för löskokta, fyller du på lite mer vatten nästa gång. Är äggen för hårdkokta, fyller du på lite mindre vatten.

Doseringsmått

Istället för den inbyggda vattendoseraren (1b) kan du använda det medföljande doseringsmättet. Detta återfinns i kåpan (1a) och kan lätt tas bort och sättas tillbaka för vidare förvaring.

Symbolerna för de olika hårdhetsgraderna och antalet ägg är angivna ,på doseringsmättet (1c).

- löskokta ägg
- ◐ medelkokta ägg
- hårdkokta ägg



För varje hårdhetsgrad respektive antal ägg är ett intervall angivet. Fyll på vatten till intervallets underkant för ägg av storlek S och till intervallets överkant för ägg av storlek XL.

Avvikelser kan orsakas av äggens storlek, lagringstid och temperatur.

Äggpigg

För att förhindra att äggen spricker under tillagningen, kan du sticka hål på den platta sidan av ägget med äggpiggen (4). Denna är monterad inuti ägginsatsen (3).

Första användningen

- Linda sladden till önskad längd. Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas upp på undersidan av äggkokaren. Placera apparaten på en torr, halkfri, plan och jämn yta. Se till att enheten är bortkopplad från eluttaget.
- Ta bort locket (1a) från den integrerade vattendoseraren. Håll alltid locket (1a) i handtagen (2).
- Fyll på erforderlig mängd vatten i vattendoseraren (1b) beroende på såväl antalet ägg (1 eller 2) som önskad hårdhetsgrad. Alternativt kan det medföljande mätkärl (1c) användas.
- Håll i den uppmätta mängden vatten i den kalla värmeskålen (5). Se till så att du inte fyller på mer vatten i värmeskålen (5) än vad som anges för den önskade tillagningen. Annars finns det en risk för att vattnet kokar över.
- Placera äggen på ägginsatsen (3) och sätt på locket (1a) till apparaten.
- Anslut ena änden av sladden i vägguttaget.

- Slå på apparaten med På/av-knappen (6), kontrollampan lyser vitt och visar att apparaten är i drift.
- När äggen är klara hörs en ljudsignal.
Stäng av enheten med på/av-knappen (6) och dra ut nätsladden.
Anmärkning: Du kan när som helst stänga av apparaten genom att åter trycka på på/av-knappen (6).
- Lyft försiktigt av locket (1a). Håll alltid locket (1a) i handtagen (2).
Varning: Brännskaderisk på grund av utströmmande ånga.
- Ta ur ägginsatsen (2) och kyl ned äggen under kallt vatten så att tillagningen upphör.
Ägginsatsen (3) kan också användas för att servera äggen.

Säkerhetssystem

Genom att stänga av apparaten skyddar en termostat äggkokaren från överhettning om den skulle köras utan vatten. Låt äggkokaren svalna innan den används på nytt. Skulle den första termostaten inte fungera vid felaktig användning, finns en extra temperaturläsningsanordning som ger tillförlitligt skydd.

Rengöring och skötsel

Rengöring

Dra ur kontakten och låt apparaten svalna. Sänk inte ner apparaten i vatten. Torka av den med fuktad trasa med lite diskmedel, och torka sedan torr. Använd inga hårda och frätande rengöringsmedel.
Värmeskålen (5) består av rostfritt stål. Skulle det ändå bli rostfläckar, sitter de bara på ytan. De ska omedelbart tas bort med rengöringsmedel för rostfritt stål.
Ägginsatsen (3) och locket med integrerad vattendoserare (1a) består av högkvalitativ Tritan® och tål maskindisk.

Avkalkning

Kalkavlagringar leder till energiförluster och påverkar apparatens livslängd och kokresultat. Apparaten stängs av i förtid när kalkskiktet är för tjockt. I det läget är det mycket svårt att få bort kalken.
Vänligen avkalka din apparat regelbundet med ett högkvalitativt och lämpligt avkalkningsmedel som finns i handeln.

- Ta ut kontakten och låt apparaten svalna innan avkalkningen påbörjas.
- Fyll i avkalkningsmedel i värmeskålen (3) och låt apparaten stå tills kalkavlagringarna har försvunnit. Hetta inte upp lösningen under avkalkningen.
- Håll sedan ut innehållet och rengör noggrant med kallt kranvatten och en trasa. Spola inte under rinnande vatten. Fukt kan tränga in i äggkokaren!


Observera att garantin inte gäller för skador som orsakats av att man inte följt avkalkningsinstruktionerna.

Tekniska data

Nominell spänning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Strömförbrukning: 250 W
Skyddsklass: I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,0	-
Standby	-	-
Standby med ytterligare information	-	-
Nätverksansluten standby	-	-

 Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Miljöskydd



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

Kullanım Kılavuzu

2-Yumurta Haşlama Makinesi

Bileşenler

1. a) Entegre su dozajlayıcı kapak
b) Entegre su dozajlayıcı
c) Ölçü kabı
2. Tutma yüzeyi
3. Yumurta yerleştirme aparatı
4. Yumurta delici iğne
5. Paslanmaz çelik ısıtma haznesi
6. Açma/Kapama düğmesi

Kullanımdan önce

Kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Talimatlar, cihazın kullanımı, temizlenmesi ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir.

Kullanım talimatlarını güvenli bir yerde dikkatlice saklayın ve cihazla birlikte gelecekteki kullanıcılara iletin.

Cihaz sadece amacına uygun olarak ve kullanım talimatlarına göre kullanılmalıdır. Cihazı kullanırken her zaman güvenlik talimatlarına uyun.

Uygunsuz kullanım hasara yol açabilir. Talimatların dikkate alınmamasından kaynaklanan herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmiyoruz. Lütfen garanti bilgilerini dikkate alın. Cihazı ilk kez kurmadan ve kullanmadan önce tüm koruyucu filmleri ve mevcut etiketleri tamamen çıkarın. Ambalaj kalıntıları cihazın üzerinde veya içinde kalmamalıdır. Gıda ile temas eden çıkarılabilir parçaları „Temizlik ve Bakım“ bölümünde açıklandığı gibi temizleyin. Cihazı ve aksesuarları eksiksiz ve hasarsız olup olmadığını kontrol edin. Eksik veya hasar görmüş parçalar varsa cihazı çalıştırmayın ve müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. İlgili iletişim bilgileri için garantiye başvurun.

Kullanım

Cihazı en yüksek hassasiyetle bir veya iki yumurta pişirmek için kullanabilirsiniz ve yumuşak, orta sert veya katı haşlanmış yumurtalar arasında seçim yapabilirsiniz. WMF KITCHENminis iki yumurtalı haşlama makinesi S-XL boyutundaki yumurtaları pişirmek için uygundur.

Su ölçme aparatı

Su ölçme aparatı (1b), kapağa (1a) entegre edilmiştir. Entegre su ölçme aparatına sahip kapak (1a) yüksek kaliteli Tritan® malzemeden üretilmiştir. Su ölçme aparatında (1b) belirtilen su miktarları, bir veya iki orta boy yumurta için rehber değerlerdir. Yumurtaların boyutu, saklama süresi ve sıcaklığına bağlı olarak sapmalar olabilir.

Farklı sertlik seviyeleri ve yumurta sayısı için semboller su ölçme aparatında belirtilmiştir.

- Yumuşak yumurtalar
- ◐ Orta sert yumurtalar
- Katı yumurtalar

Daha büyük yumurtalar kullanıyorsanız biraz daha fazla su ekleyin, daha küçük yumurtalar için ise biraz daha az su kullanın. Yumurtalar çok yumuşak olursa, bir sonraki sefer biraz daha fazla su ekleyin. Yumurtalar çok sert olursa, bir sonraki sefer biraz daha az su kullanın.

Ölçü kabı

Entegre su ölçme aparatına (1b) alternatif olarak, birlikte verilen ölçü kabını (1c) da kullanabilirsiniz. Bu, kapağın (1a) altında bulunur ve kolayca çıkarıp tekrar yerine koyarak saklayabilirsiniz.

Farklı sertlik seviyeleri ve yumurta sayısı için semboller ölçü kabı üzerinde belirtilmiştir.

- yumuşak yumurtalar
- ◐ orta sert yumurtalar
- katı yumurtalar



Her sertlik seviyesi ve yumurta sayısı için bir aralık belirtilmiştir. S boyutundaki yumurtalar için sadece alt aralığa kadar su doldurun. XL boyutundaki yumurtalar için ise ilgili aralığın üst kenarına kadar doldurun.

Yumurtaların boyutu, saklama süresi ve sıcaklığına bağlı olarak sapmalar olabilir.

Yumurta delici

Yumurtaların pişirme sırasında patlamasını önlemek için, yumurtaların alt kısmını yumurta delici (4) ile delin. Yumurta delici, yumurta yerleştiriciye (3) takılıdır.

Cihazın çalıştırılması

- Kabloyu gerekli uzunluğa kadar açın. Kalan kullanılmayan kabloyu yumurta haşlama makinesinin tabanına sarabilirsiniz. Cihazı kuru, kaymaz ve düz bir yüzeye yerleştirin. Cihazın ana elektrik kaynağına bağlı olmadığından emin olun.
- Entegre su ölçme aparatına sahip kapağı (1a) çıkarın. Kapağı (1a) tutarken daima tutma yüzeylerini (2) kullanın.
- Yumurta sayısına (bir veya iki) ve istenen sertlik seviyesine bağlı olarak, su ölçme aparatını (1b) gerekli miktarda su ile doldurun. Alternatif olarak, birlikte verilen ölçü kabını (1c) da kullanabilirsiniz.
- Ölçülen su miktarını soğuk ısıtma haznesine (5) dökün. Isıtma haznesini (5) istenen hazırlık için belirtilenden fazla su ile doldurmadığınızdan emin olun. Aksi takdirde suyun taşma riski vardır.
- Yumurtaları yumurta yerleştiriciye (3) koyun ve kapağı (1a) cihaza takın.
- Şimdi fişi prize takabilirsiniz.
- Cihazı açmak için Aç/Kapat düğmesine (6) basın; gösterge ışığı cihazın çalıştığını göstermek için beyaz yanacaktır.

- Yumurtalar piştiğinde cihaz bir sesli sinyal verir. Cihazı kapatmak için Aç/Kapat düğmesine (6) basın ve ardından fişi prizden çekin.
Not: Cihazı istediğiniz zaman Aç/Kapat düğmesine (6) basarak tekrar kapatabilirsiniz.
- Kapağı (1a) dikkatlice çıkarın. Kapağı (1a) tutarken daima tutma yüzeylerini (2) kullanın.
Uyarı: Çıkan buhardan dolayı yanma riski!
- Yumurta yerleştiriciyi (3) çıkarın ve yumurtaları pişmeye devam etmemeleri için soğuk su altında durulayın.
Yumurtaları servis etmek için de yumurta yerleştiriciyi (3) kullanabilirsiniz.

Güvenlik sistemi

Yumurta haşlama makinesi yanlışlıkla su olmadan çalıştırılırsa; termostat, cihazı aşırı ısınmadan korumak için kapatır. Yumurta haşlama makinesini tekrar çalıştırmadan önce soğumasını beklemelisiniz.
İk termostatın yanlış kullanım nedeniyle arızalanması durumunda, ek bir sıcaklık sınırlayıcı güvenilir koruma sağlar.

Temizlik ve bakım

Temizlik

Fişi prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Cihazı suya daldırmayın, bunun yerine hafif deterjanlı nemli bir bezle temizleyip kurulayın. Kesinlikle sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Isıtma haznesi (5) paslanmaz çelikten yapılmıştır. Ancak pas lekeleri oluşursa, bunlar yalnızca yüzeyde oluşan birikintilerdir. Bunları hemen paslanmaz çelik temizleyici ile çıkarmalısınız. Yumurta yerleştirici (3) ve entegre su ölçme aparatına sahip kapak (1a) yüksek kaliteli Tritan® malzemeden üretilmiştir ve bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Kireç çözme

Kireç birikintileri enerji kaybına neden olur ve cihazın ömrünü ve pişirme sonuçlarını olumsuz etkiler. Kireç tabakası çok kalınsa cihaz erken kapanır. Kireç birikintileri bu durumda çok zor çıkarılır.

Lütfen cihazınızı düzenli olarak, bu amaç için uygun, piyasada satılan yüksek kaliteli bir kireç çözücü ile kireçten arındırın.

- Kireçten arındırmadan önce, cihazı elektrik şebekesinden çıkarın ve soğumasını bekleyin.
- Kireç çözücü maddeyi ısıtma kabına (3) dökün ve kireç tabandan ayrılana kadar cihazı bekletin. Kireç çözme işlemi sırasında çözeltiyi ısıtmayın.
- Ardından suyu boşaltın ve soğuk musluk suyu ve bir bezle iyice temizleyin. Akan su altında durulamayın. Nem, yumurta pişiricinin içine girebilir!

Dikkat: Kireç çözme talimatlarına uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Teknik veriler

Nominal gerilim:	220-240 V~	50-60 Hz
Güç tüketimi:	250 W	
Koruma sınıfı:	I	

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,0	-
Bekleme	-	-
Ek bilgi ile beklemede kalın	-	-
Ağa bağlı bekleme	-	-

CE Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

